

Electronic Instruction For Use

* Please note that the images in this online instruction for use (eifu) are for illustrative purposes only and may differ slightly from the actual product you receive. While we strive to ensure the accuracy and completeness of the information provided, we cannot guarantee that the image accurately reflects the product at all times.

However, we want to assure you that through a continuous risk assessment process, we have evaluated that the potential deviations between the images and the actual product do not pose an increased risk when using the product. The instructions and essential information provided in the eifu remain valid and applicable, ensuring the safe and effective use of the product.

NORSE RESCUE®

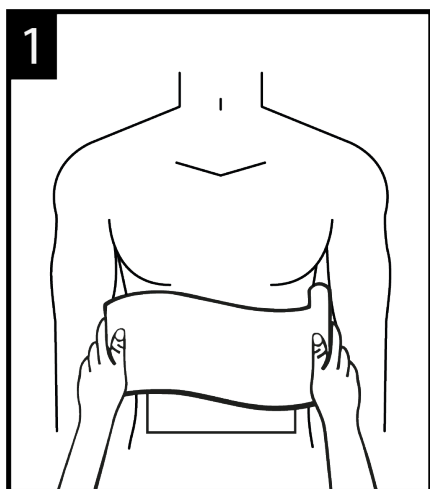
Trauma Bandage 8 Inches



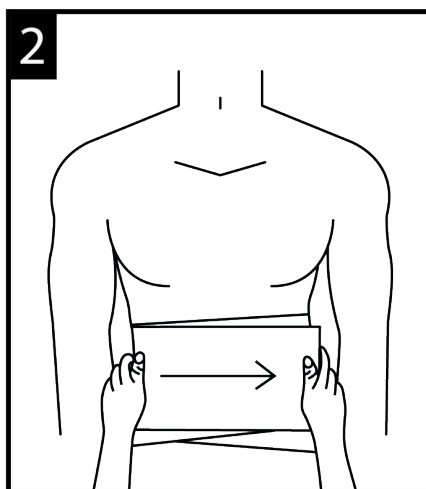
 English	2	 Norsk (Norwegian)	11	 Hrvatski (Croatian)	20
 Français (French)	3	 Ελληνικά (Greek)	12	 Eesti (Estonian)	21
 Español (Spanish)	4	 Български (Bulgarian)	13	 Latviešu (Latvian)	22
 Italiano (Italian)	5	 Čeština (Czech)	14	 Lietuvių (Lithuanian)	23
 Português (Portuguese)	6	 Slovenčina (Slovak)	15	 Slovenščina (Slovenian)	24
 Nederlands (Dutch)	7	 Magyar (Hungarian)	16	 Malti (Maltese)	25
 Deutsch (German)	8	 Polski (Polish)	17	 Gaeilge (Irish)	26
 Svenska (Swedish)	9	 Română (Romanian)	18	 Íslenska (Icelandic)	27
 Dansk (Danish)	10	 Hrvatski (Croatian)	19		

Instruction For Use

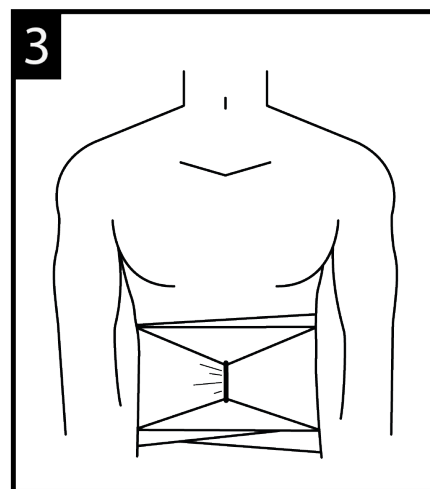
ABDOMINAL



1 Remove occlusive layer from pouch. Cover injury with occlusive layer. Then Place the 12 x 12 Inch pad on top of occlusive layer.

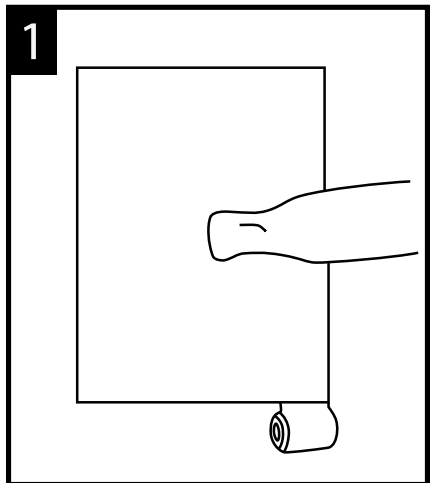


2 Secure with elastic bandage around the patient's abdominal area.

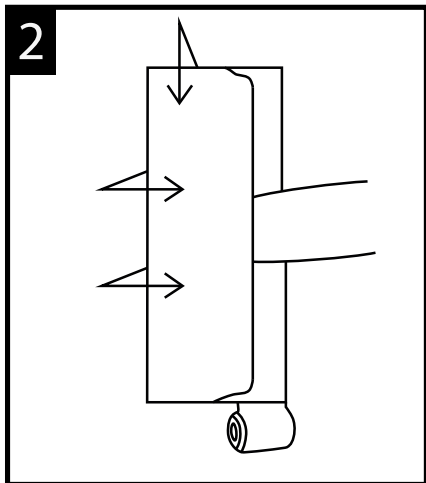


3 Close the bandage with the attached closure bar.

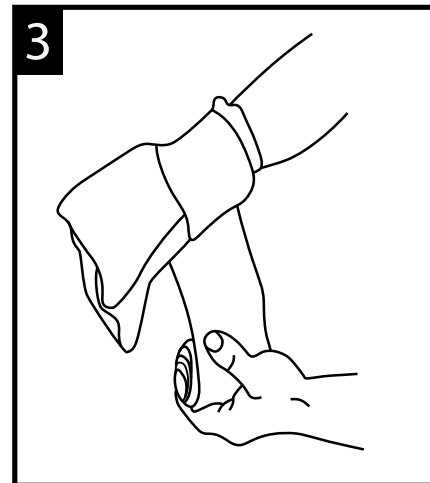
AMPUTATION



1 Place the injured extremity in the center of the wound pad.



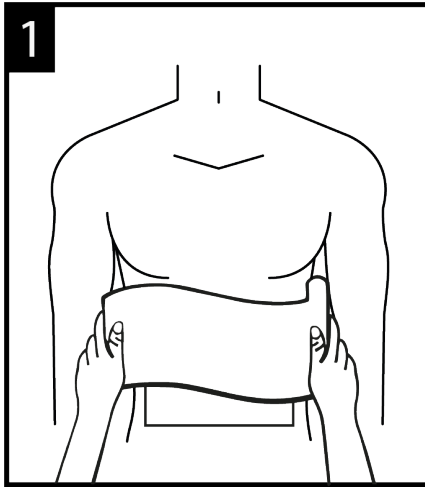
2 Fold the wound pad onto the extremity.



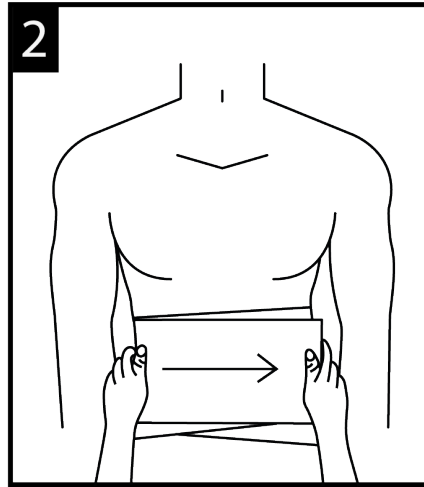
3 Secure the wound pad with the elastic bandage.

Mode d'emploi

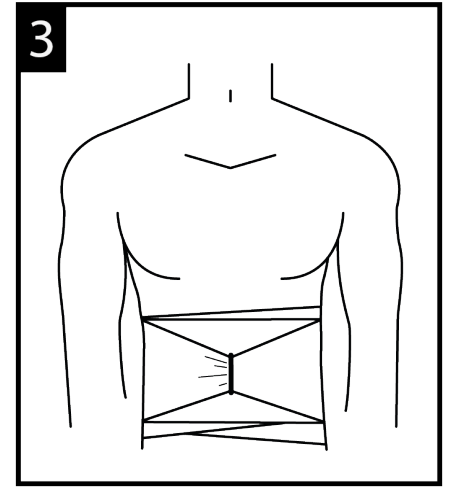
ABDOMINAL



1 Retirez la couche occlusive de la pochette. Couvrir la blessure avec une couche occlusive. Placez ensuite le tampon de 12 x 12 pouces sur la couche occlusive.

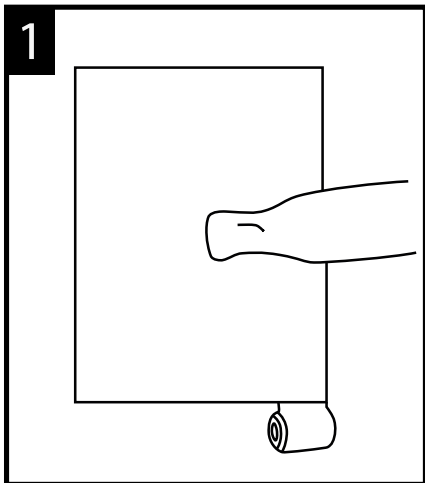


2 Fixez avec le bandage élastique autour de la région abdominale du patient.

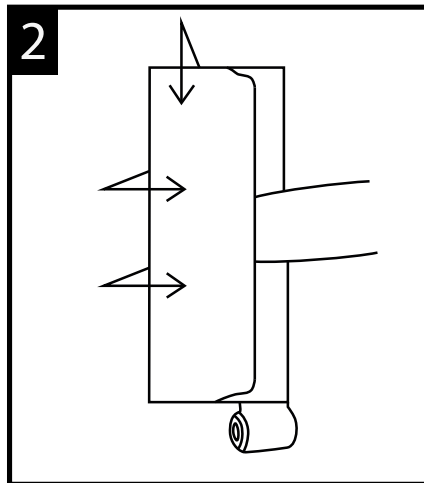


3 Fermez le bandage avec la barre de fermeture attachée.

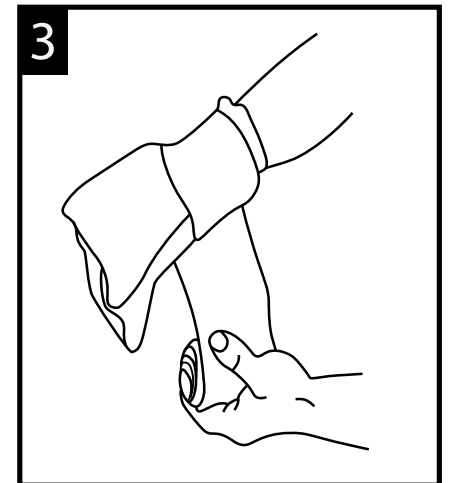
AMPUTATION



1 Placez l'extrémité blessée au centre de la compresse.

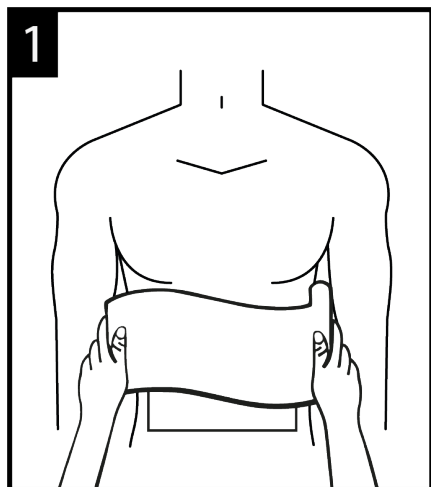


2 Pliez la compresse sur l'extrémité.

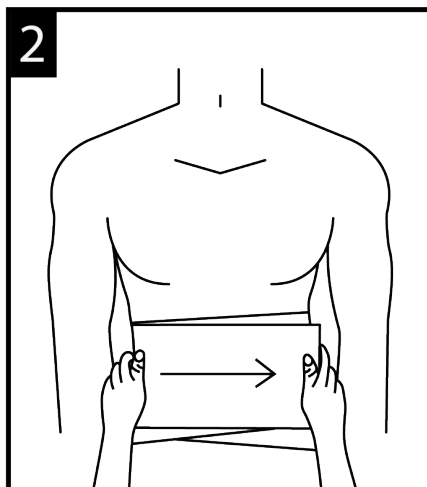


3 Fixez la compresse avec le bandage élastique.

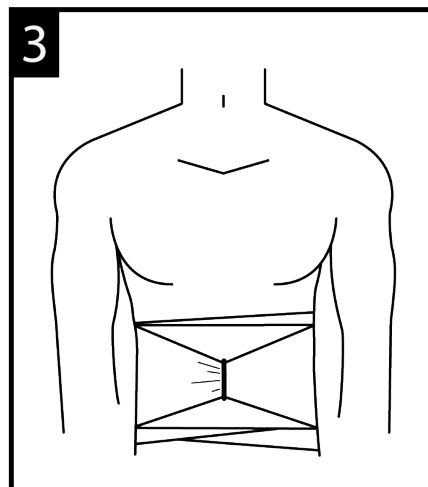
ABDOMINAL



1 Retire la capa oclusiva de la bolsa. Cubra la lesión con una capa oclusiva. Luego coloque la almohadilla de 12 x 12 pulgadas encima de la capa oclusiva.

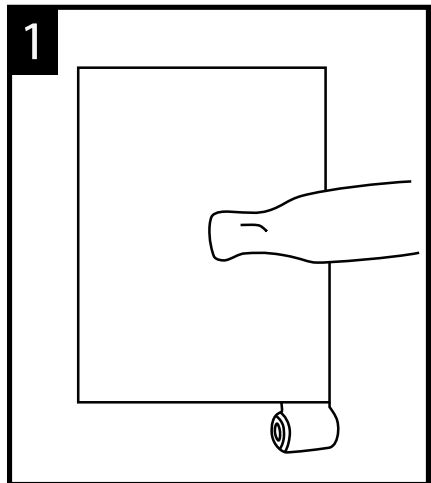


2 Asegúrelo con una venda elástica alrededor del área abdominal del paciente.

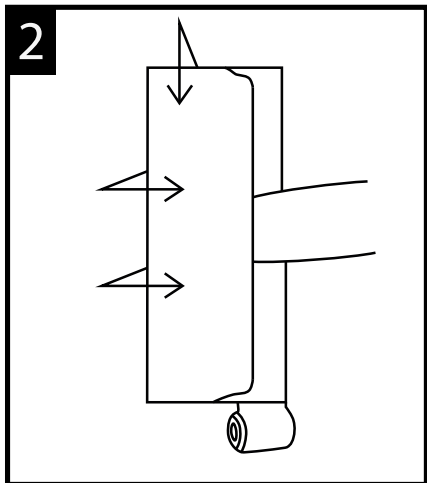


3 Cierre el vendaje con la barra de cierre adjunta.

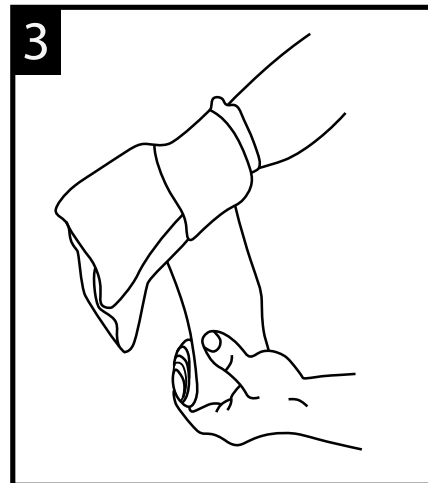
AMPUTACIÓN



1 Coloque la extremidad lesionada en el centro de la almohadilla para heridas.

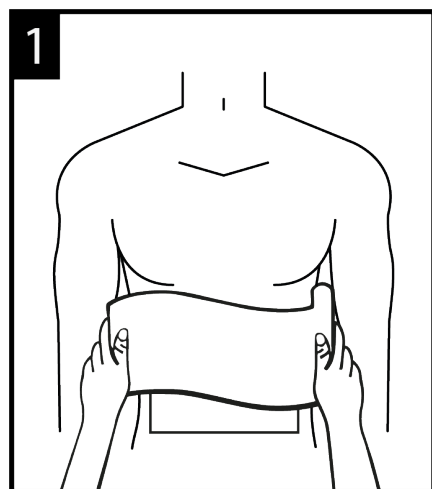


2 Doble la almohadilla para heridas sobre la extremidad.

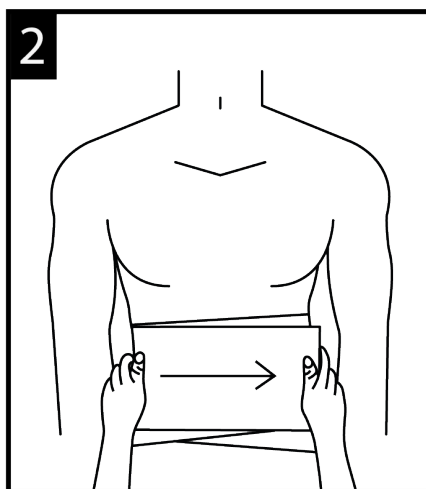


3 Asegure la almohadilla para heridas con el vendaje elástico.

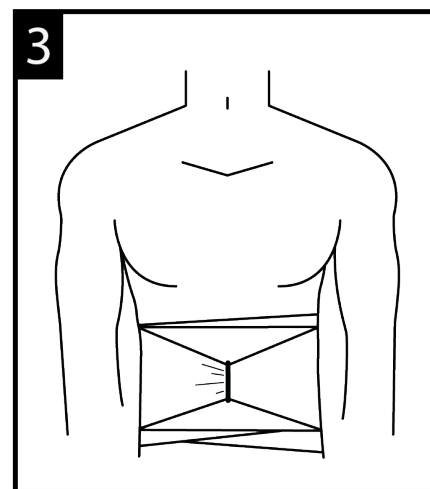
ADDOMINALE



Rimuovere lo strato occlusivo dalla custodia. Coprire la lesione con uno strato occlusivo. Quindi posizionare il pad da 12 x 12 pollici sopra lo strato occlusivo.

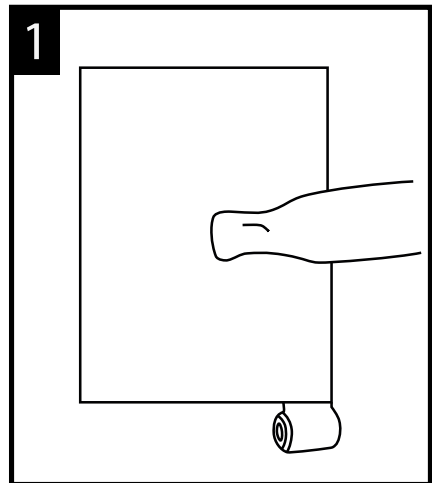


Fissare con un bendaggio elastico intorno alla zona addominale del paziente.

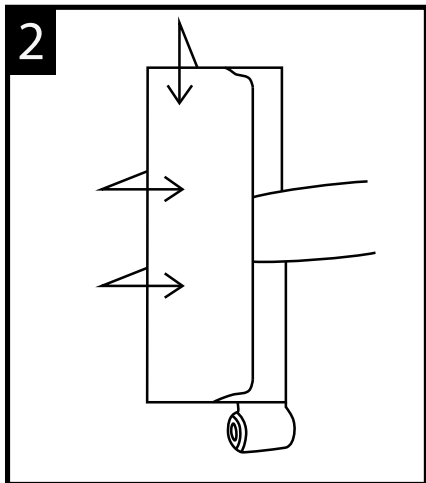


Chiudere la benda con la barra di chiusura allegata.

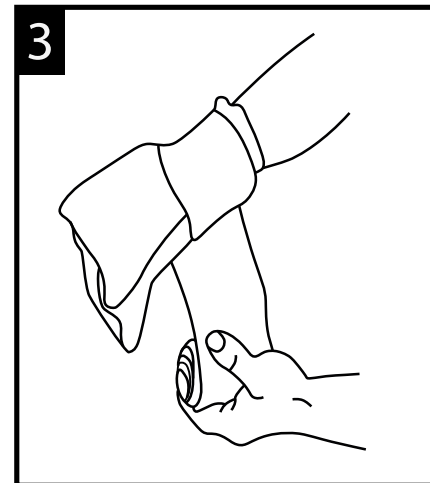
AMPUTAZIONE



Posizionare l'estremità lesa al centro del tampone della ferita.



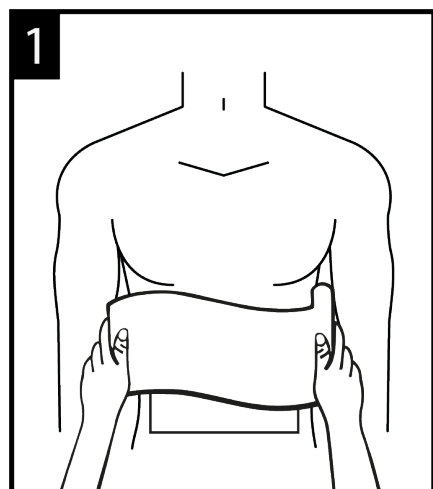
Piega il tampone della ferita sull'estremità.



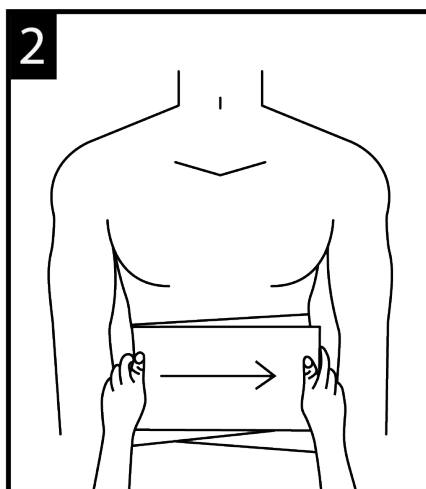
Fissare il tampone della ferita con la benda elastica.

Instrução de uso

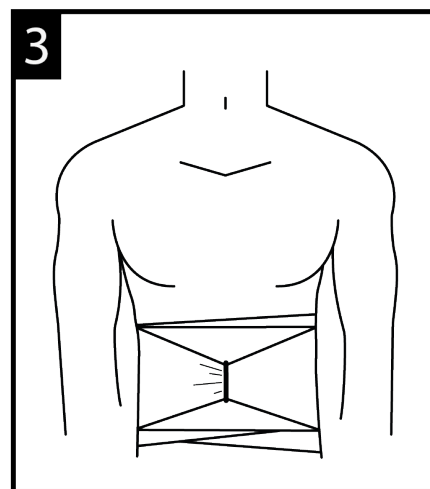
ABDOMINAL



1
Remova a camada oclusiva da bolsa. Cobrir a lesão com camada oclusiva. Em seguida, coloque a almofada de 12 x 12 polegadas em cima da camada oclusiva.

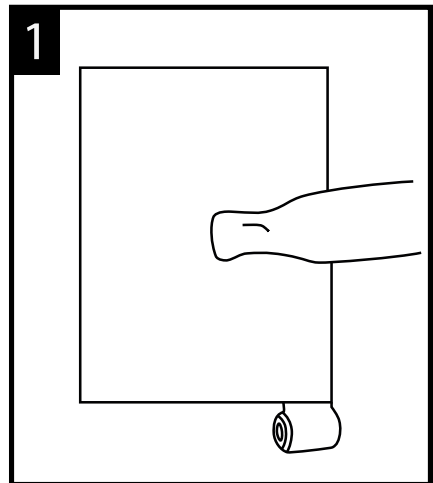


2
Prenda com bandagem elástica ao redor da área abdominal do paciente.

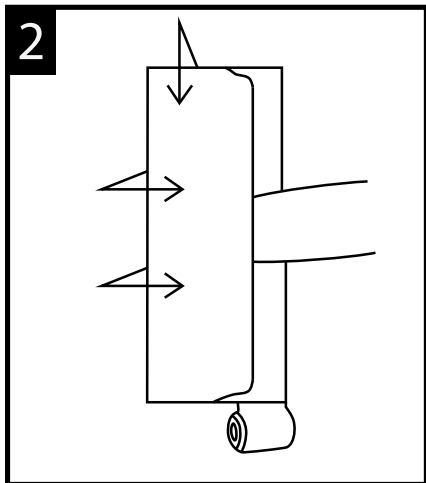


3
Feche o curativo com a barra de fechamento anexada.

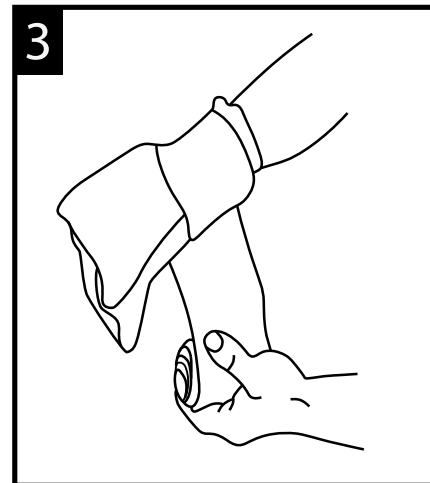
AMPUTAÇÃO



1
Coloque a extremidade lesionada no centro da almofada da ferida.



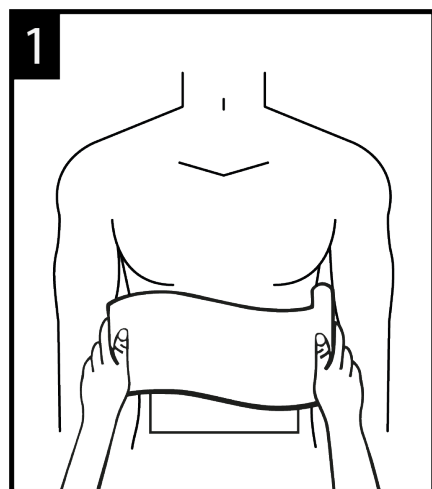
2
Dobre a almofada da ferida na extremidade.



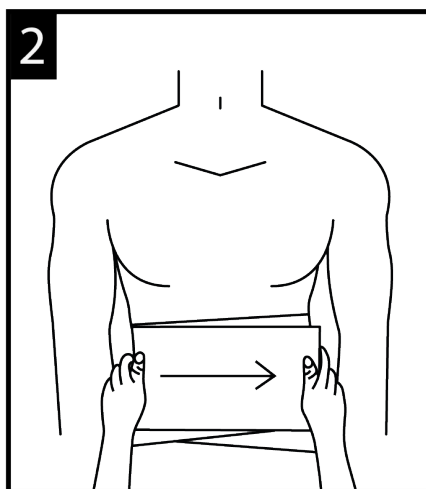
3
Prenda a almofada da ferida com a bandagem elástica.

Gebruiksaanwijzing

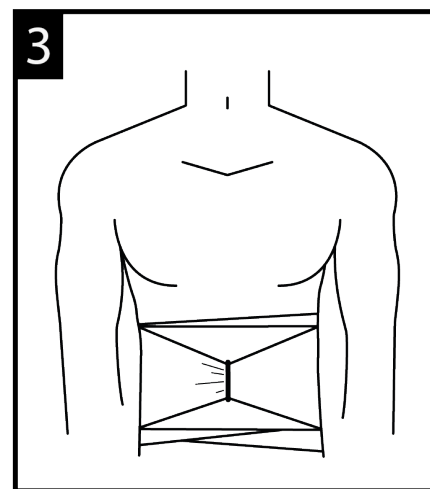
BUIK



1
Verwijder de occlusieve laag uit het zakje. Bedek letsel met occlusieve laag. Plaats vervolgens de 12 x 12 Inch-pad op de occlusieve laag.

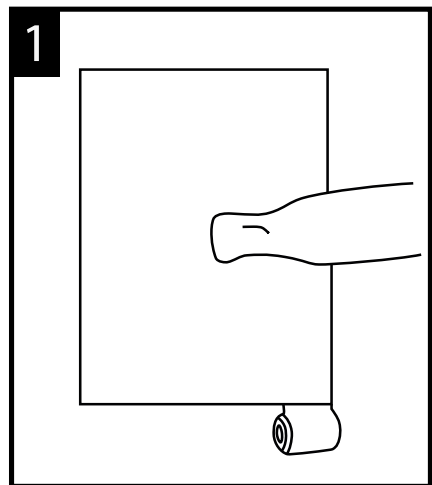


2
Het vast met elastisch verband rond de buik van de patiënt.

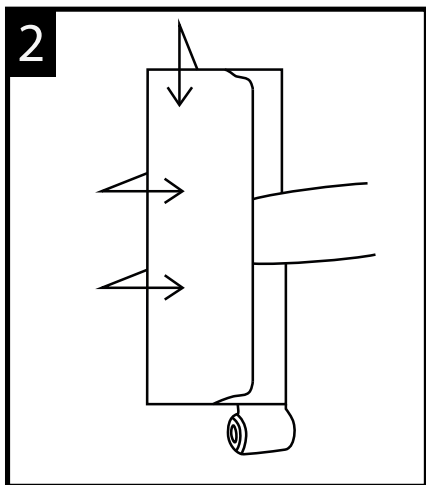


3
Sluit het verband met de bijgevoegde sluitstang.

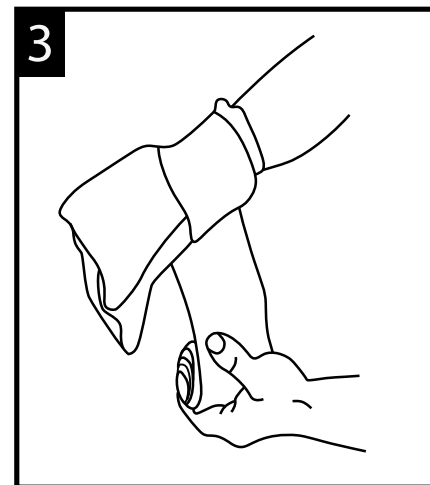
AMPUTATIE



1
Plaats de gewonde extremiteit in het midden van het wondkussen.



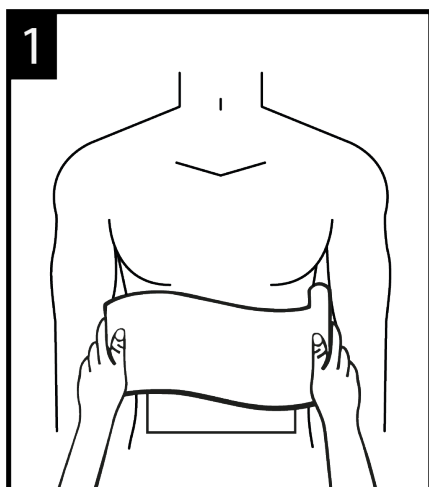
2
Vouw het wondkussen op de extremiteit.



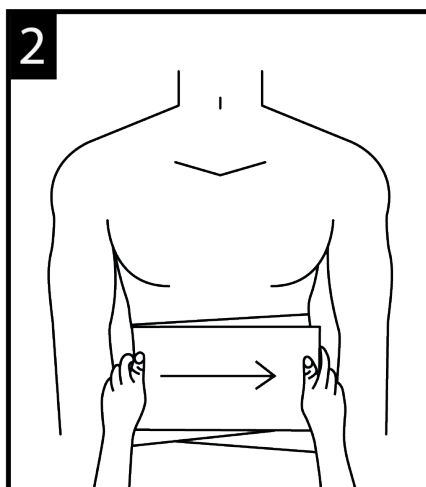
3
Zet het wondkussen vast met het elastische verband.

Bedienungsanleitung

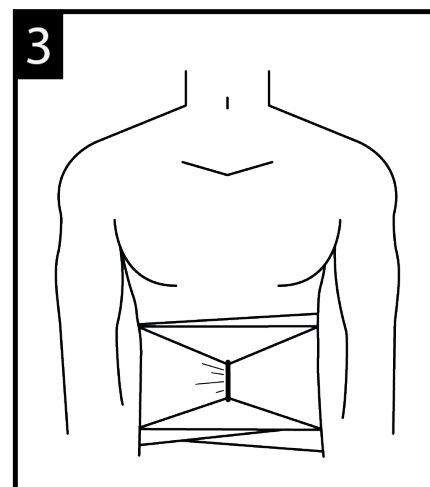
BAUCH



1
Verschlusschicht vom Beutel entfernen.
Verletzung mit Okklusivschicht abdecken.
Legen Sie dann das 12 x 12 Zoll große Pad
auf die Okklusivschicht.

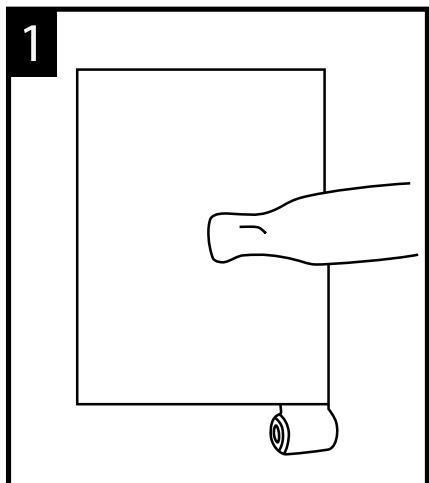


2
Mit einem elastischen Verband um den
Bauchbereich des Patienten befestigen.

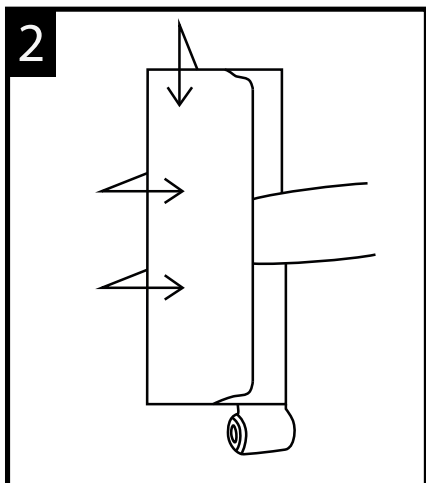


3
Schließen Sie die Bandage mit dem
angebrachten Verschlussriegel.

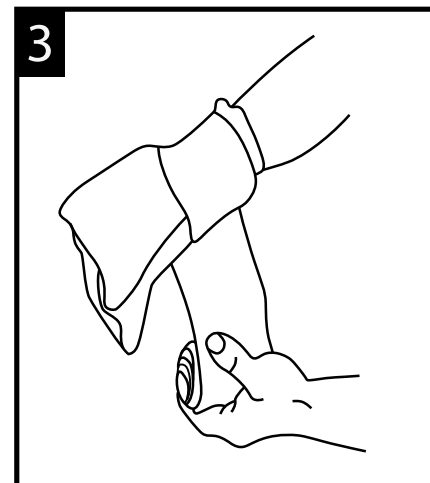
AMPUTATION



1
Legen Sie die verletzte Extremität in die
Mitte der Wundauflage.



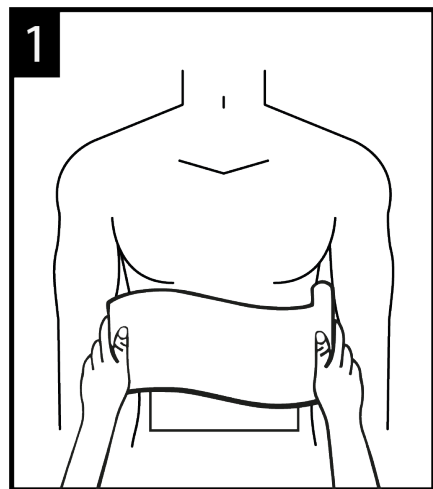
2
Falten Sie die Wundauflage auf die
Extremität.



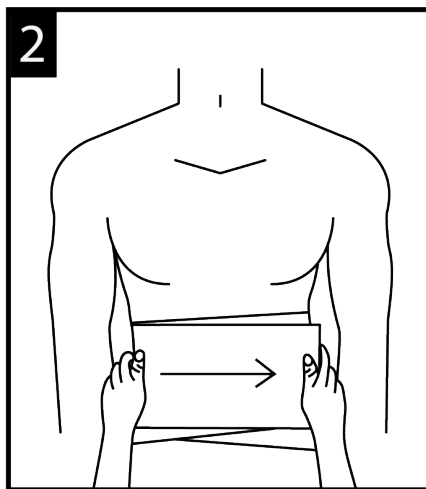
3
Fixieren Sie die Wundauflage mit der
elastischen Binde.

Instruktion för användning

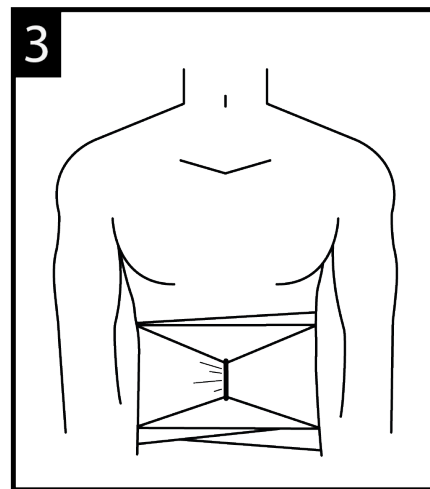
ABDOMINAL



1
Ta bort ocklusivt lager från påsen. Täck skadan med ocklusivt lager. Placera sedan 12 x 12 tums dynan ovanpå det ocklusiva lagret.

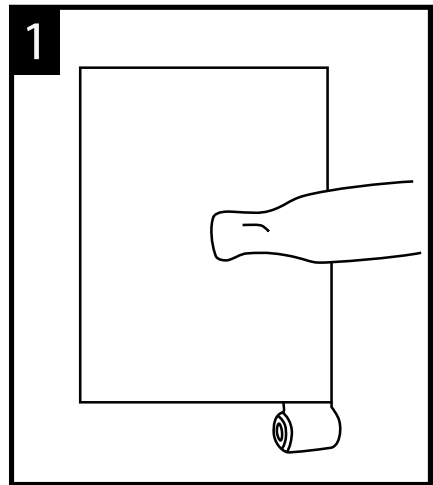


2
Fäst med elastiskt bandage runt patientens bukområde.

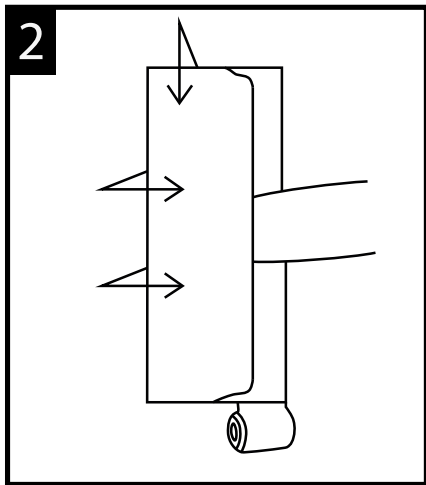


3
Stäng bandaget med den bifogade stängningsstängen.

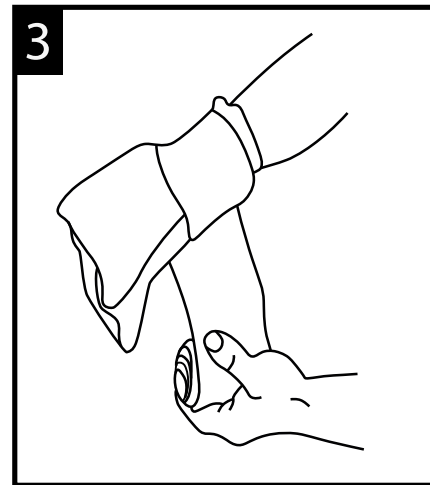
AMPUTATION



1
Placera den skadade extremiteten i mitten av sårkudden.

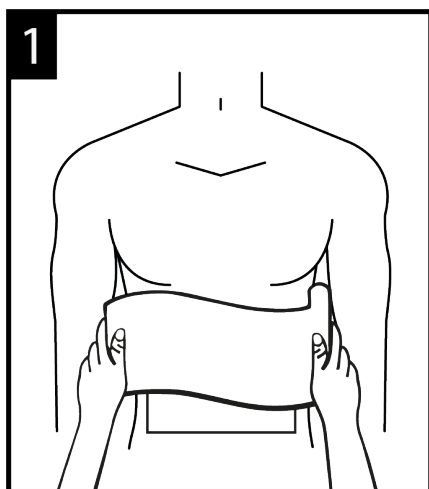


2
Vik sårkudden på extremiteten.

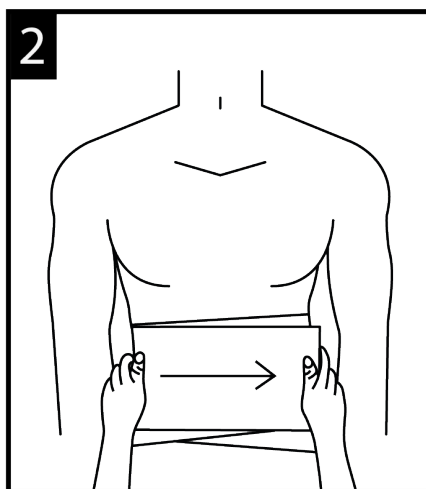


3
Fäst sårkudden med det elastiska bandaget.

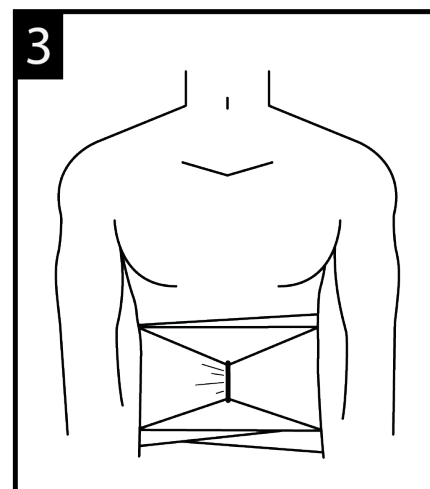
ABDOMINAL



Fjern det okklusive lag fra posen. Dæk skade med okklusiv lag. Placer derefter 12 x 12 tommer puden oven på det okklusive lag.

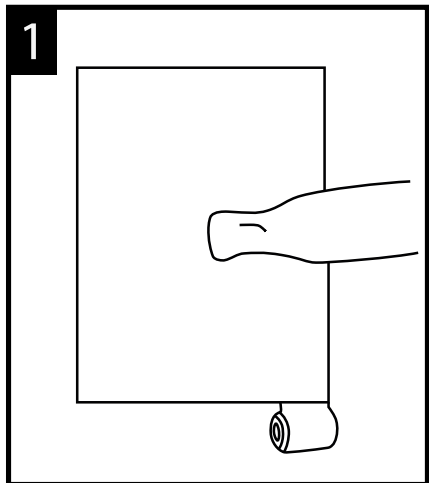


Fastgør med den elastiske bandage rundt om patientens abdominale område.

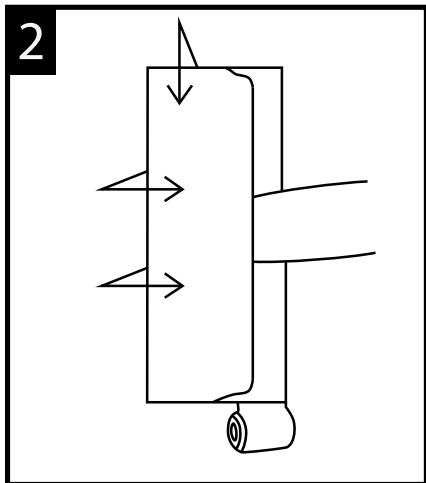


Afslut forbindingen ved hjælp af den vedhæftede lukkekrog.

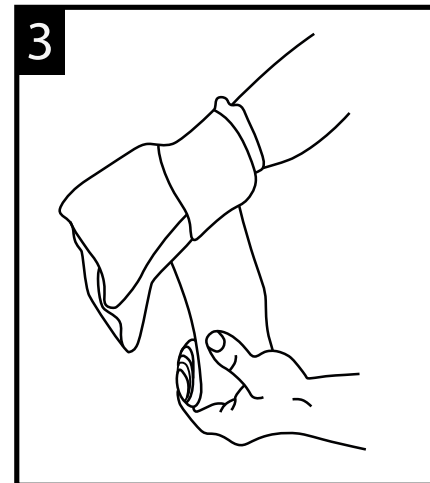
AMPUTATION



Placér den sårede ekstremitet i midten af sårpuden.



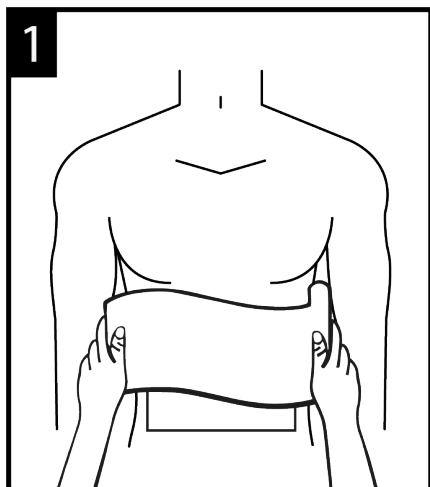
Fold sårpuden henover ekstremitet.



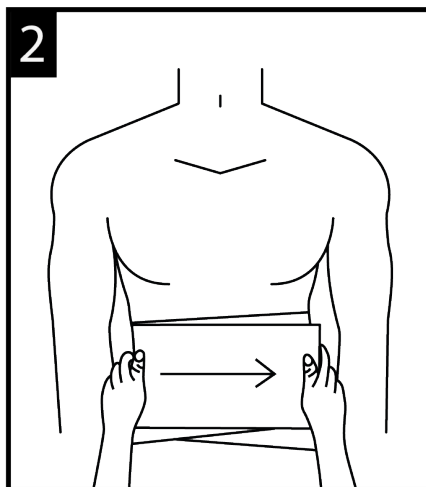
Fastgør sårpuden med den elastiske bandage.

Bruksanvisning

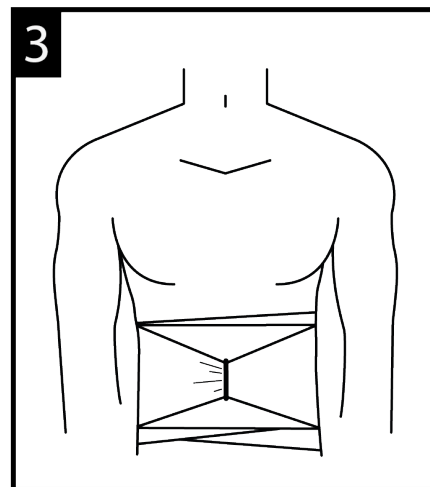
BUDEN



1 Fjern det okklusive laget fra posen. Dekk skade med okklusive lag. Plasser deretter 12 x 12 tommers puten på toppen av det okklusive laget.

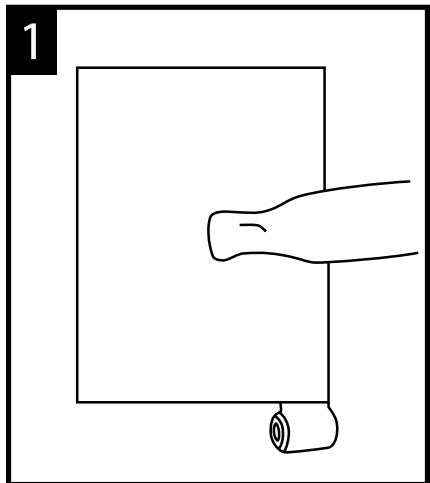


2 Fest med elastisk bandasje rundt pasientens mageområde.

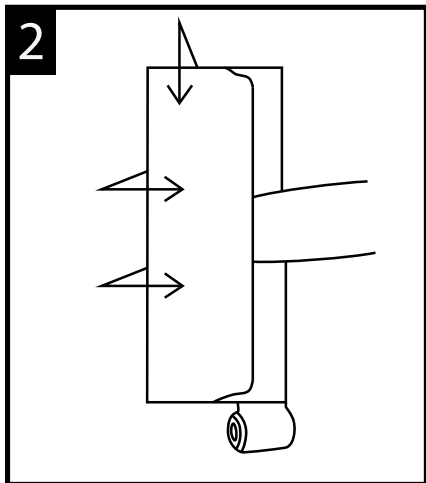


3 Lukk bandasjen med den vedlagte lukkes-tangen.

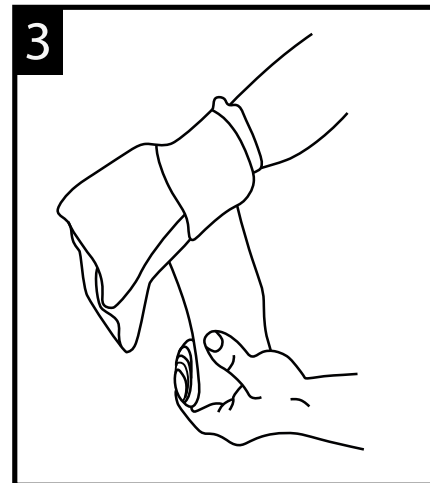
AMPUTASJON



1 Plasser den skadde ekstremiteten i midten av sårputen.



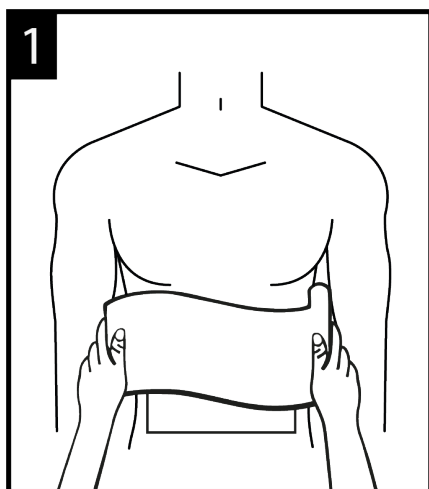
2 Brett sårputen på ekstremiteten.



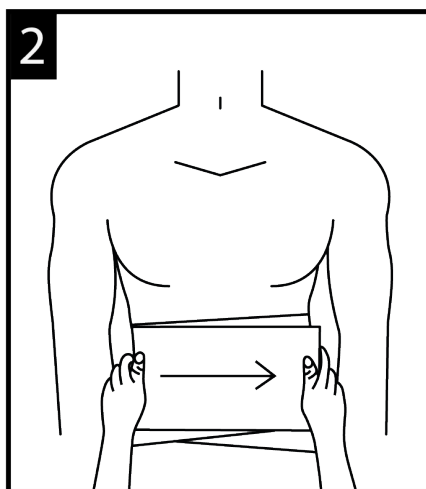
3 Fest sårputen med den elastiske bandasjen.

Οδηγίες Χρήσης

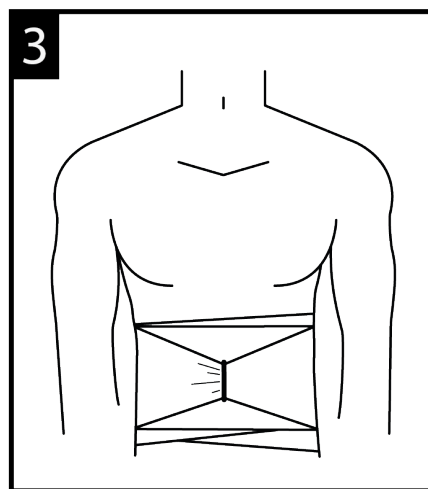
ΚΟΙΛΙΑΚΟΣ



1 Αφαιρέστε το αποφρακτικό στρώμα από τη θήκη. Καλύψτε τον τραυματισμό με αποφρακτικό στρώμα. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το επίθεμα 12 x 12 ιντσών πάνω από το αποφρακτικό στρώμα.

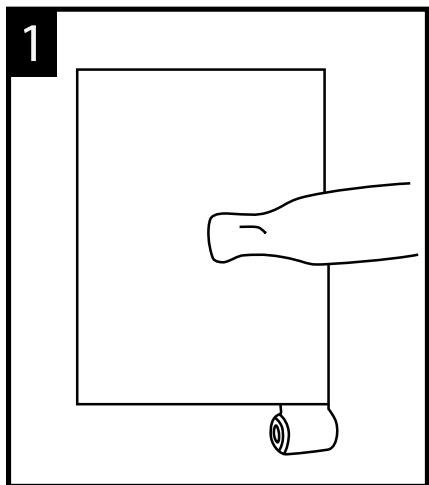


2 Στερεώστε με ελαστικό επίδεσμο γύρω από την περιοχή της κοιλιάς του ασθενούς.

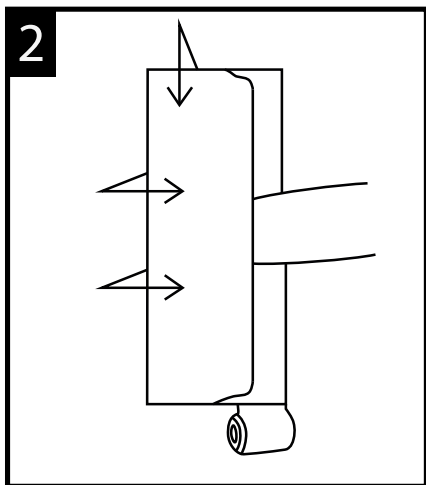


3 Κλείστε τον επίδεσμο με την προσαρτημένη ράβδο κλεισίματος.

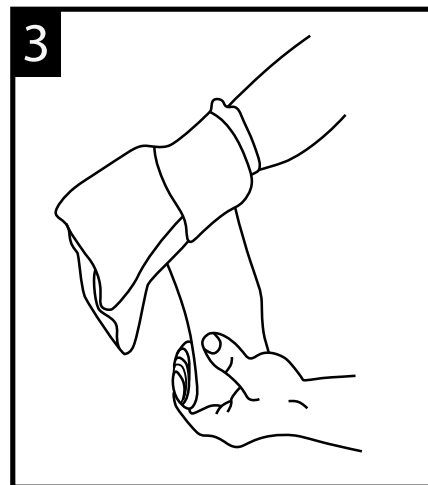
ΑΚΡΩΤΗΡΙΑΣΜΟΣ



1 Τοποθετήστε το τραυματισμένο άκρο στο κέντρο του μαξιλαριού του τραύματος.

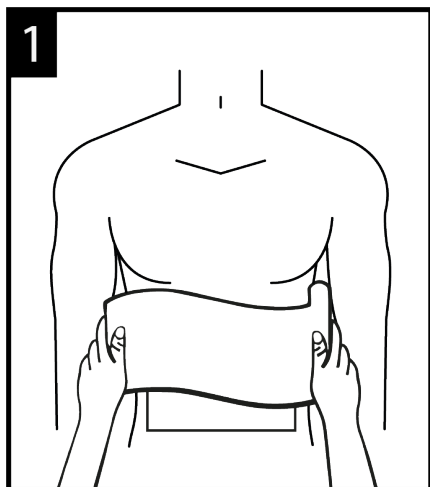


2 Διπλώστε το επίθεμα του τραύματος στο άκρο.

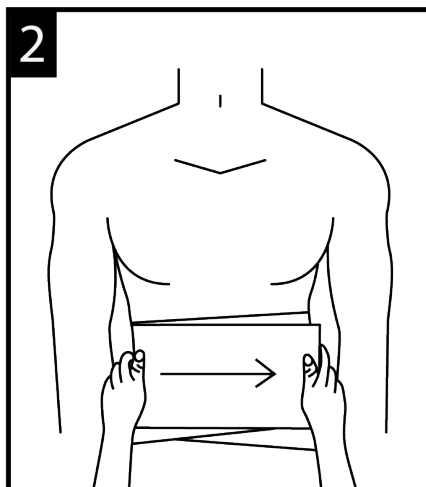


3 Στερεώστε το επίθεμα του τραύματος με τον ελαστικό επίδεσμο.

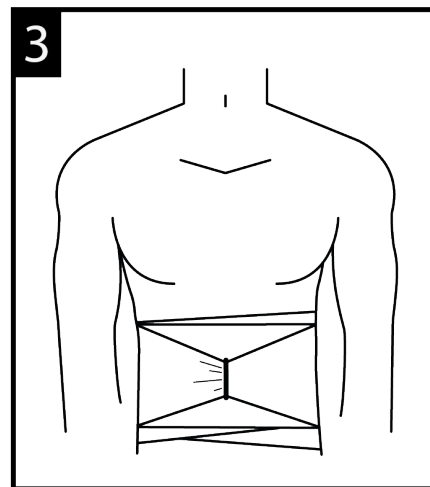
КОРЕМНА



Отстранете оклузивния слой от торбичката. Покрийте нараняването с оклузивен слой. След това поставете подложката с размери 12 x 12 инча върху оклузивния слой.

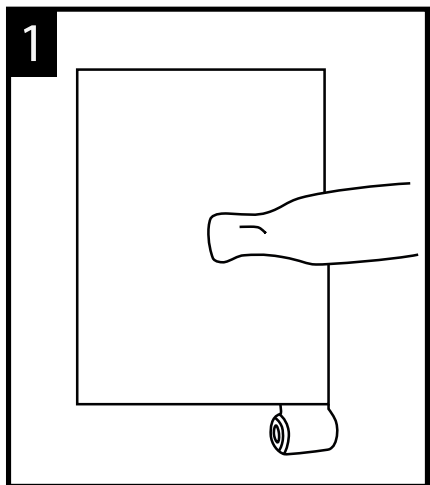


Закрепете с еластична превръзка около коремната област на пациента.

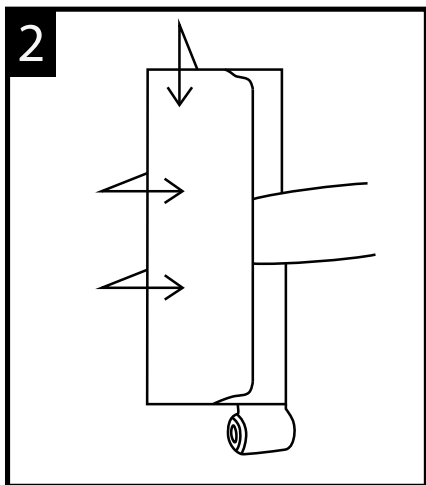


Затворете превръзката с прикрепената лента за затваряне.

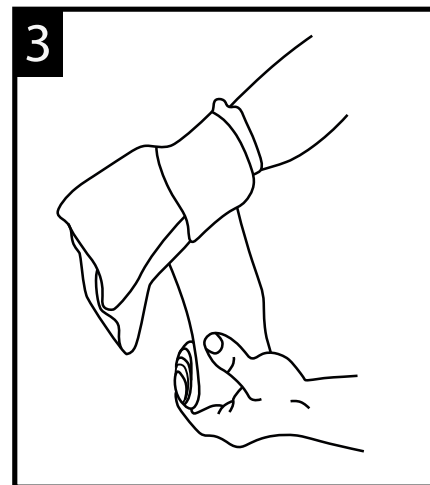
АМПУТАЦИЯ



Поставете наранения крайник в центъра на подложката за раната.

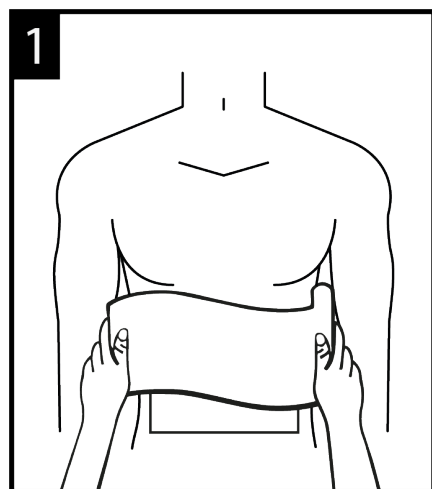


Сгънете подложката за раната върху крайника.

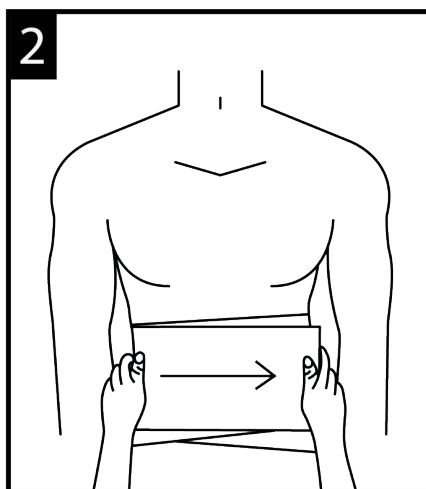


Фиксирайте подложката за раната с еластичната превръзка.

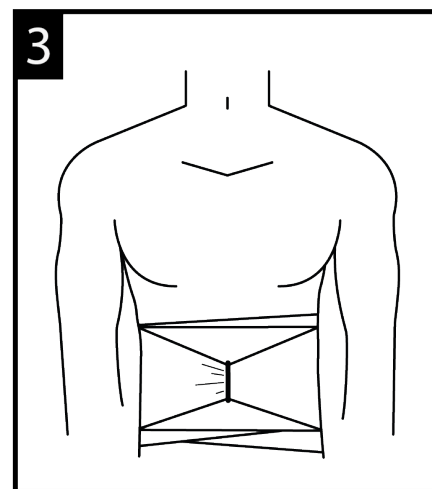
BŘÍŠNÍ



1
Odstraňte okluzivní vrstvu ze sáčku. Poranění zakryjte okluzivní vrstvou. Poté umístěte podložku 12 x 12 palců na okluzivní vrstvu.

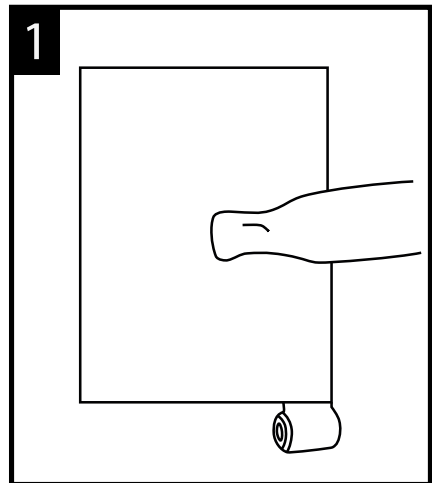


2
Zajistěte kolem břišní oblasti pacienta elastickým obvazem.

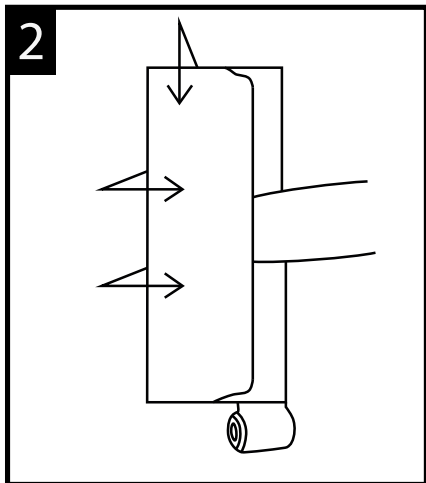


3
Uzavřete obvaz pomocí přiložené uzavírací lišty.

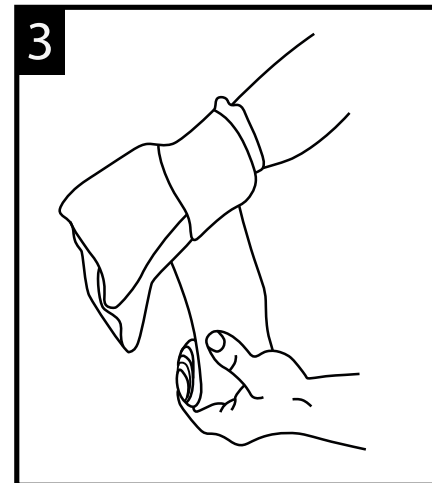
AMPUTACE



1
Umístěte poraněnou končetinu do středu polštářku rány.



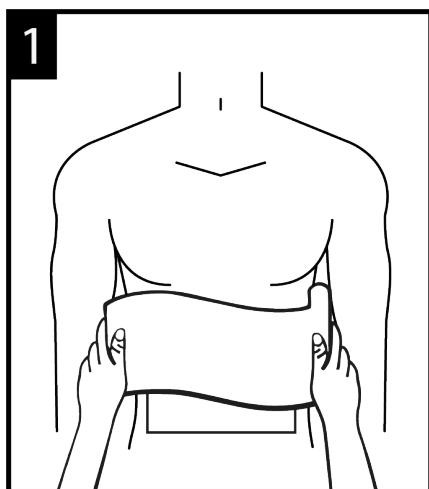
2
Přeložte polštářek rány na končetinu.



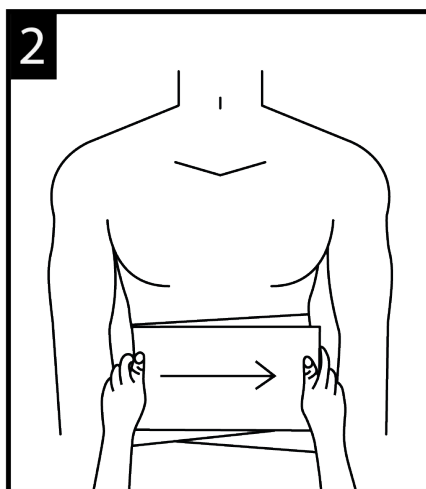
3
Zajistěte polštářek rány elastickým obvazem.

Návod na použitie

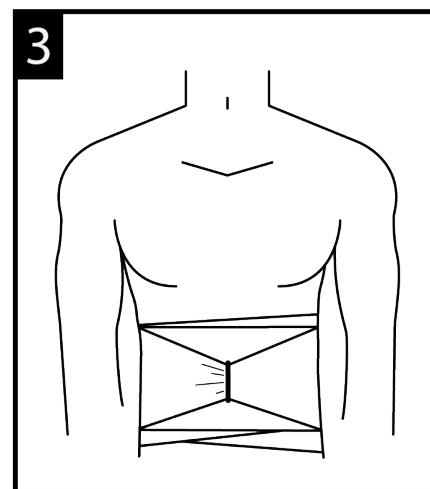
BRUŠNÝ



1
Odstráňte okluzívnu vrstvu z vrečka. Poranenie zakryte okluzívnou vrstvou. Potom umiestnite podložku 12 x 12 palcov na vrch okluzívnej vrstvy.

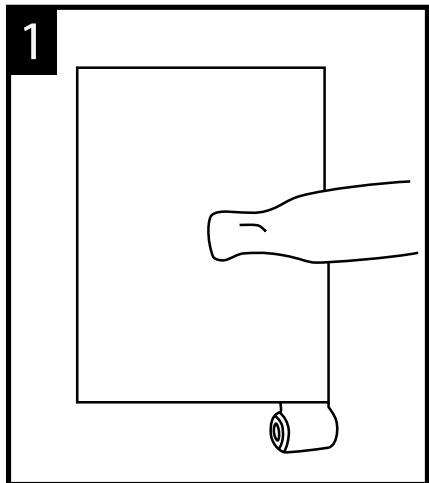


2
Zaistíte okolo brušnej oblasti pacienta elastickým obvazom.

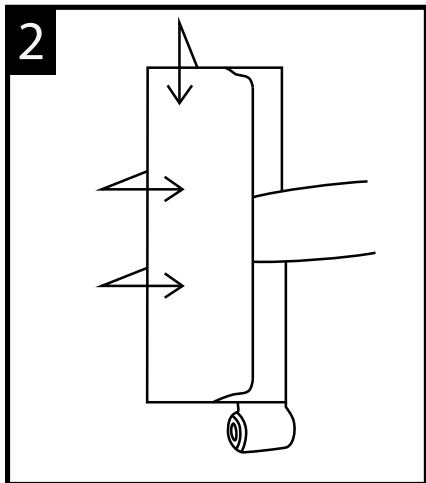


3
Zatvorte obvaz pomocou priloženej uzatváraciej lišty.

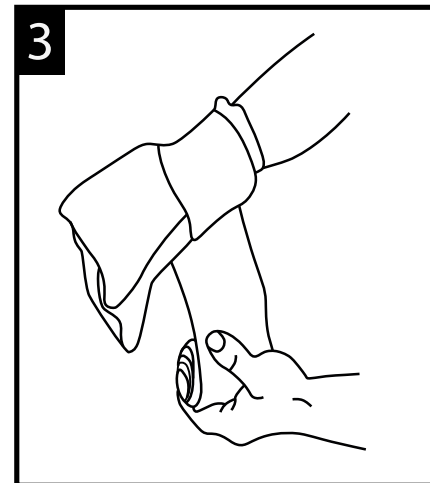
AMPUTÁCIA



1
Umiestnite poranenú končatinu do stredu podložky na ranu.



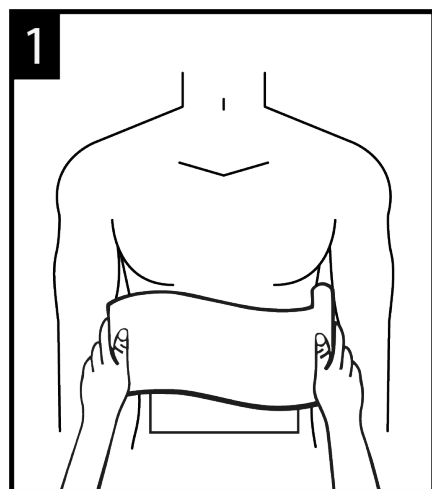
2
Preložte vankúšik na ranu na končatinu.



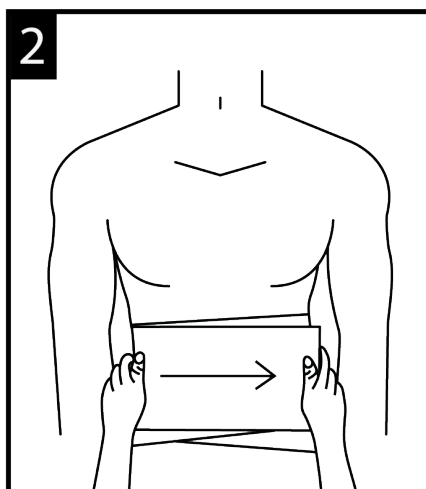
3
Zaistíte vankúšik na ranu elastickým obvazom.

Használati utasítás

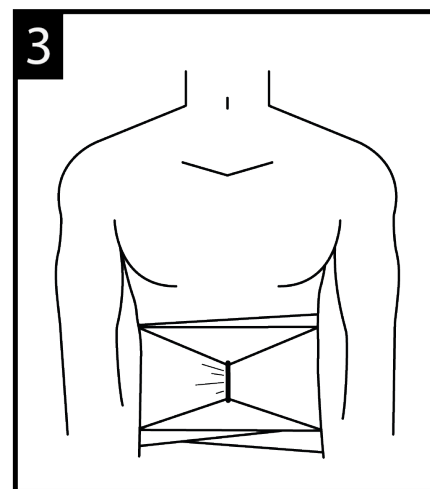
HASI



1
Távolítsa el az okkluzív réteget a tasakból. Fedje le a sérülést okkluzív réteggel. Ezután helyezze a 12 x 12 hüvelykes párnát az okkluzív réteg tetejére.

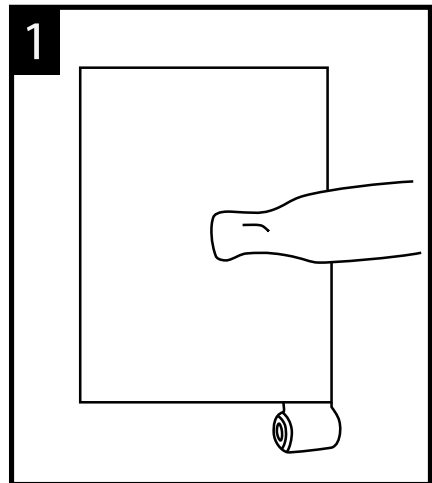


2
Rögzítse rugalmas kötéssel a páciens hasát.

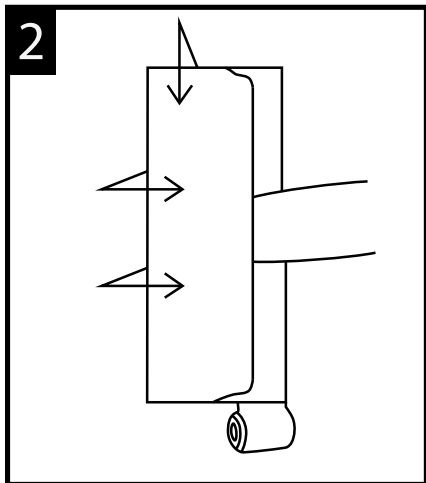


3
Zárja le a kötést a mellékelt zárórúddal.

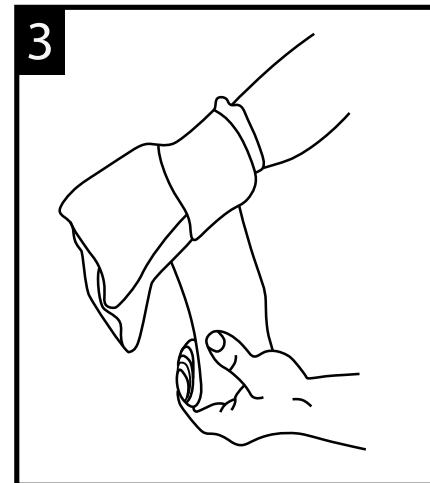
AMPUTÁLÁS



1
Helyezze a sérült végtagot a sebpárna közepére.



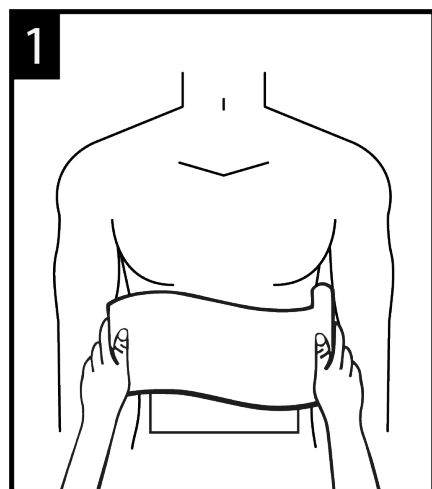
2
Hajtsa rá a sebpárnát a végtagra.



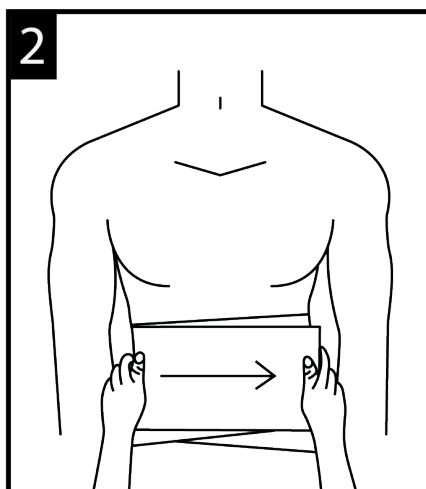
3
Rögzítse a sebpárnát a rugalmas kötéssel.

Instrukcja użytkowania

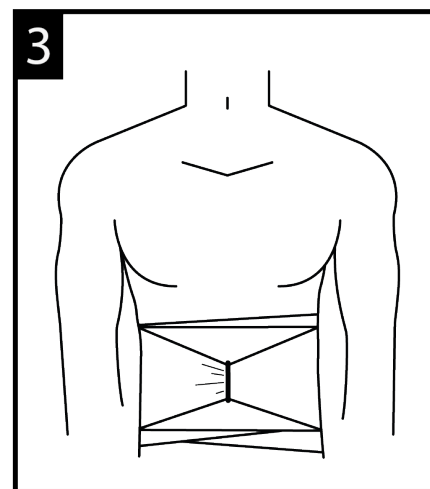
BRZUSZNY



1
Usuń warstwę okluzyjną z torebki. Przykryj ranę warstwą okluzyjną. Następnie umieść podkładkę 12 x 12 cali na wierzchu warstwy okluzyjnej.

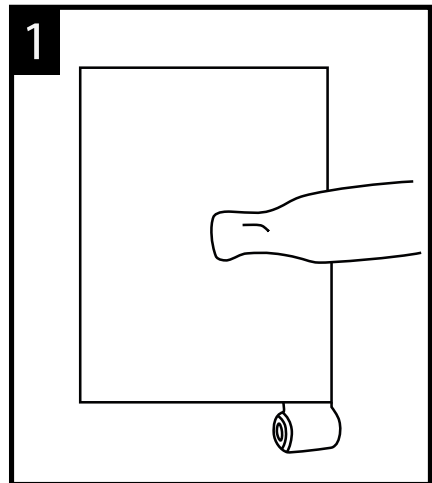


2
Zabezpiecz elastycznym bandażem wokół brzucha pacjenta.

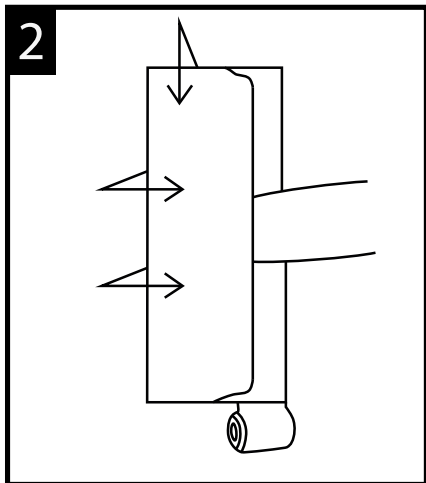


3
Zamknij bandaż za pomocą dołączonego paska zamykającego.

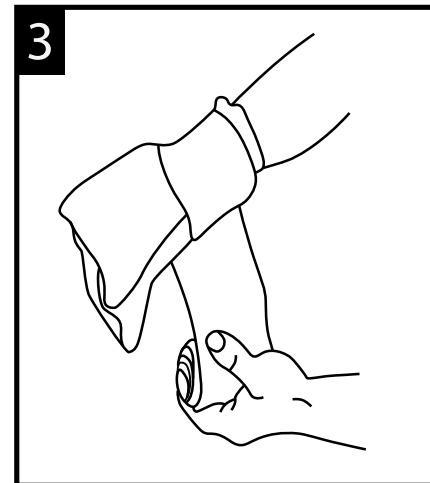
AMPUTACJA



1
Umieścić uszkodzoną kończynę na środku opatrunku rany.



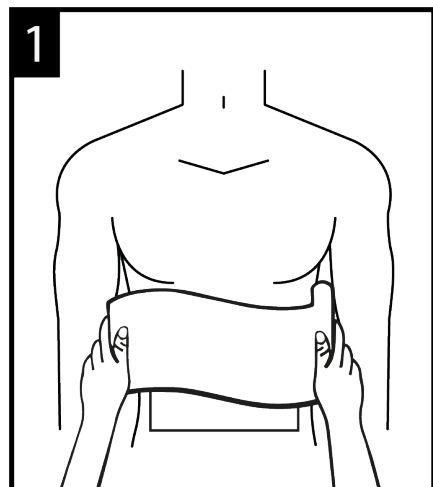
2
Złóż opatrunek na kończynę.



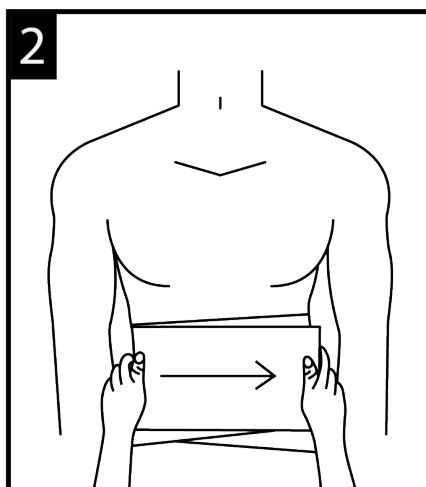
3
Zabezpiecz opatrunek elastycznym bandażem.

Instructiuni de folosire

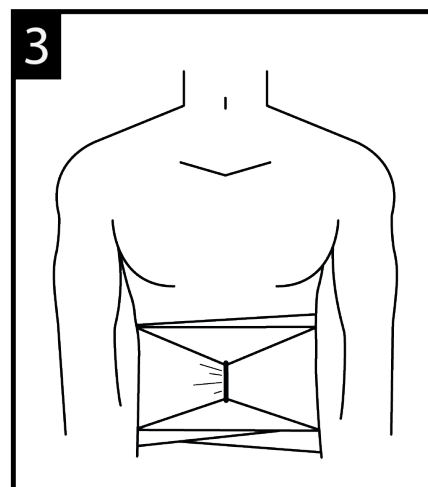
ABDOMINAL



1
Scoateți stratul ocluziv din pungă. Acoperiți leziunea cu un strat ocluziv. Apoi așezați tamponul de 12 x 12 inch deasupra stratului ocluziv.

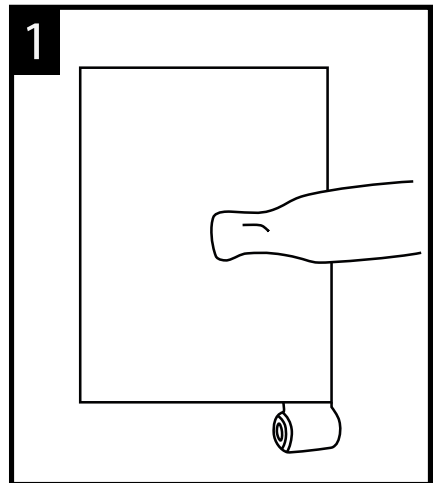


2
Fixați cu un bandaj elastic în jurul zonei abdominale a pacientului.

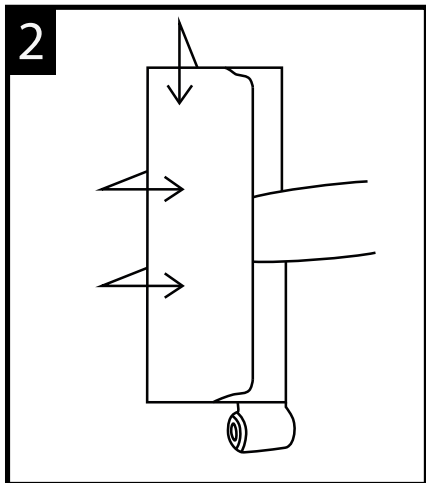


3
Închideți bandajul cu bara de închidere atașată.

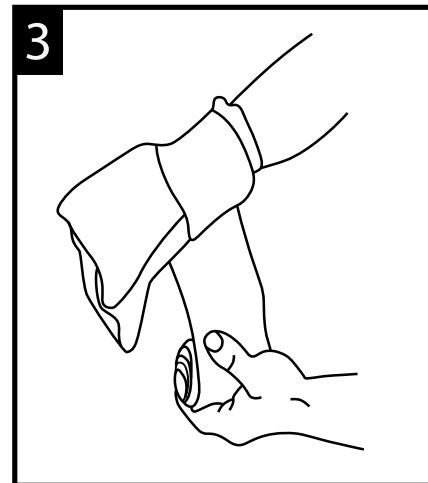
AMPUTARE



1
Așezați extremitatea rănită în centrul plăcii.



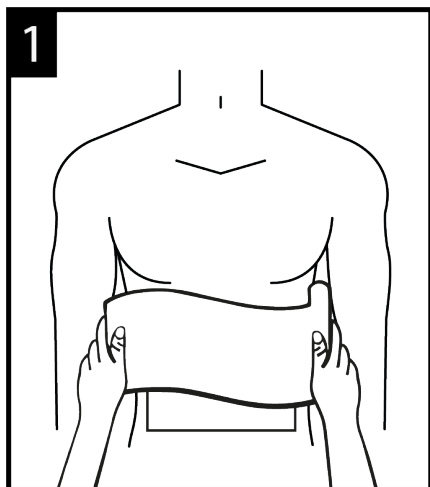
2
Îndoți tamponul pe extremitate.



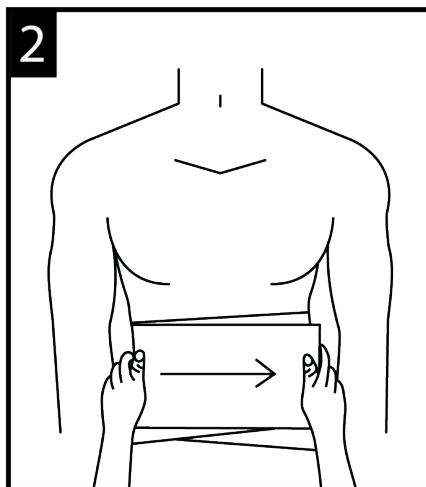
3
Asigurați tamponul cu bandaj elastic.

Upute za uporabu

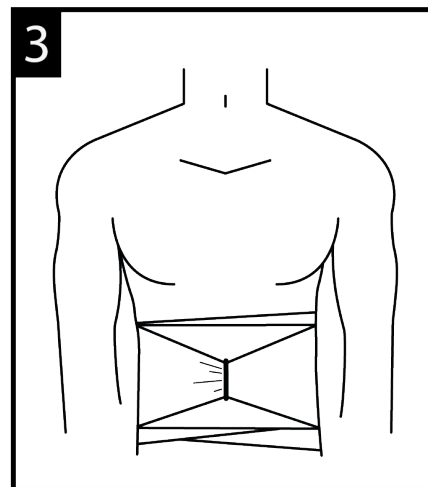
TRBUŠNA



1
Uklonite okluzivni sloj iz vrećice. Pokrijte ozljedu okluzivnim slojem. Zatim stavite jastučić 12 x 12 inča na vrh okluzivnog sloja.

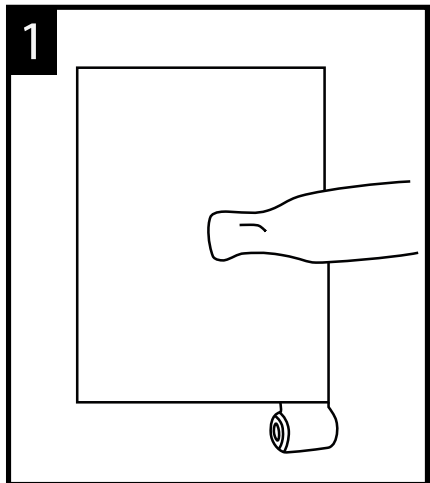


2
Učvrstite elastičnim zavojem oko pacijentovog abdominalnog područja.

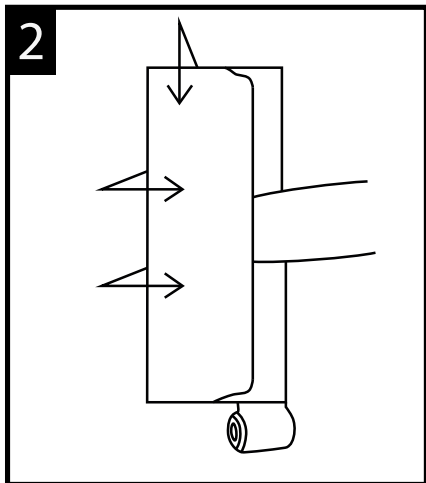


3
Zatvorite zavoj priloženom trakom za zatvaranje.

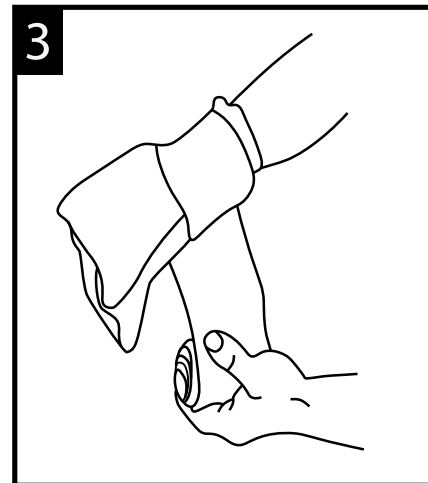
AMPUTACIJA



1
Stavite ozlijeđeni ekstremitet u središte jastučića rane.



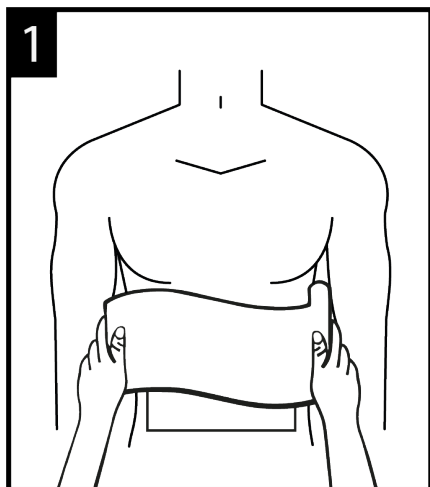
2
Presavijte jastučić za ranu na ekstremitet.



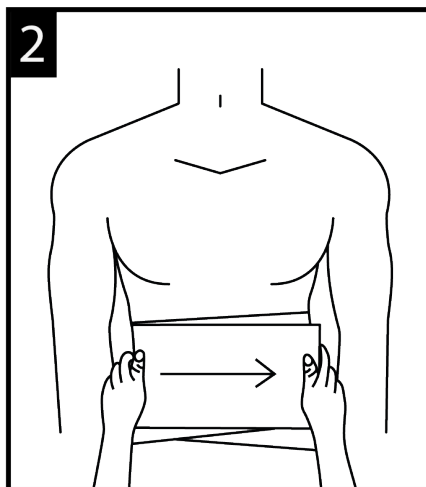
3
Učvrstite jastučić za ranu elastičnim zavojem.

Upute za uporabu

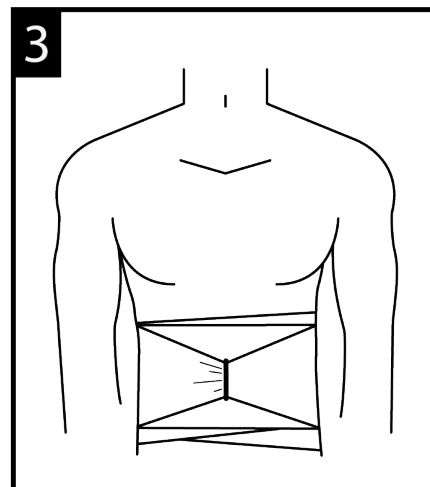
TRBUŠNA



1
Uklonite okluzivni sloj iz vrećice. Pokrijte ozljedu okluzivnim slojem. Zatim stavite jastučić 12 x 12 inča na vrh okluzivnog sloja.

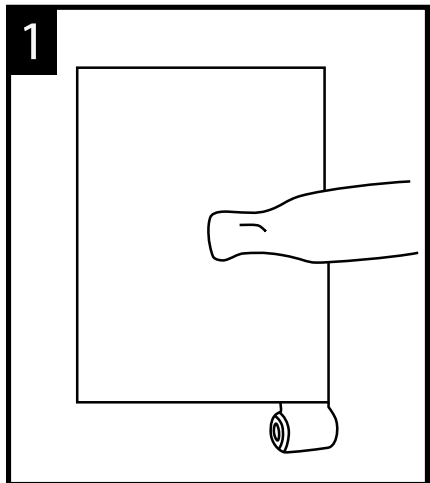


2
Učvrstite elastičnim zavojem oko pacijentovog abdominalnog područja.

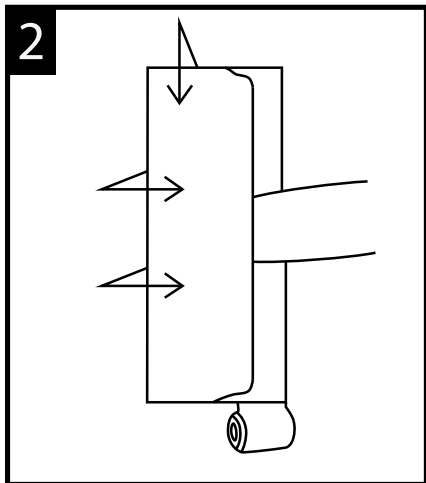


3
Zatvorite zavoj priloženom trakom za zatvaranje.

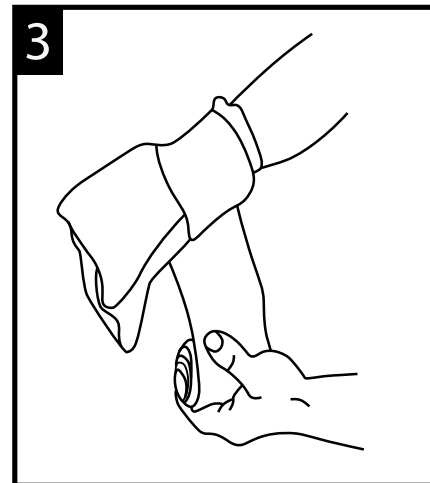
AMPUTACIJA



1
Stavite ozlijeđeni ekstremitet u središte jastučića rane.



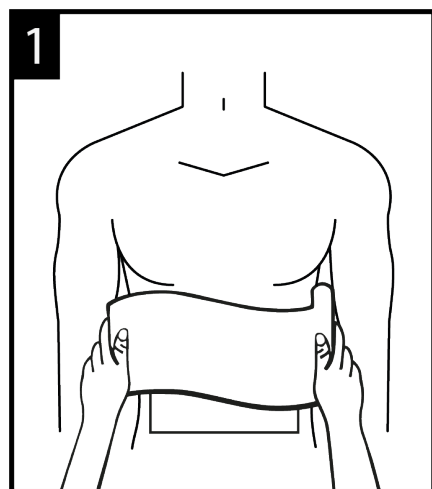
2
Presavijte jastučić za ranu na ekstremitet.



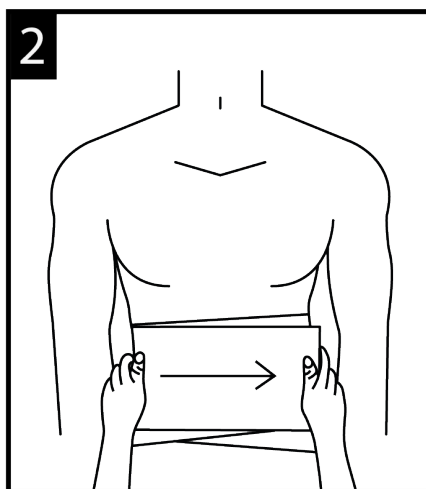
3
Učvrstite jastučić za ranu elastičnim zavojem.

Kasutusjuhend

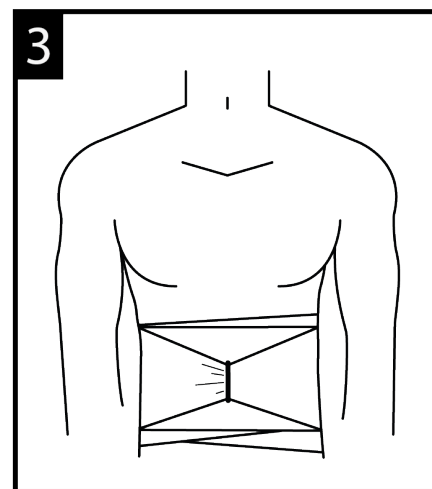
KÕHT



1
Eemaldage kotist oklusiivne kiht. Katke vigastus oklusiivse kihiga. Seejärel asetage 12x12-tolline padi oklusiivse kihi peale.

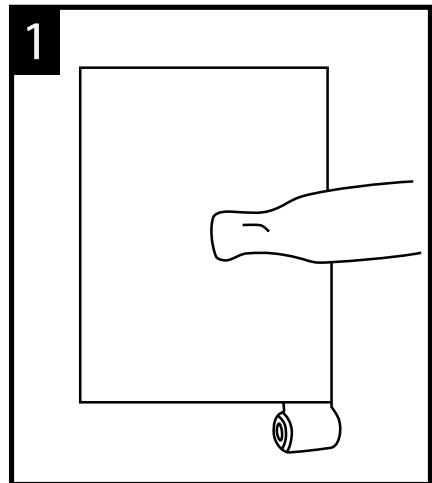


2
Kinnitage elastse sidemega patsiendi kõhupiirkond.

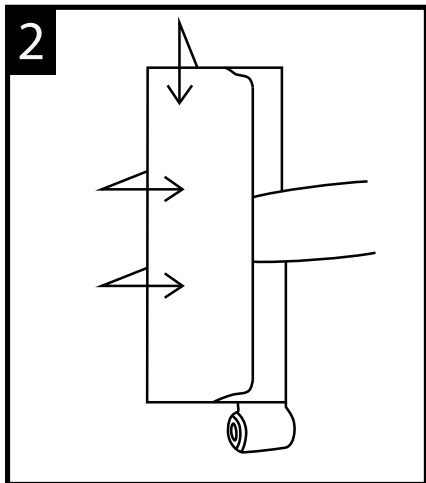


3
Sulgege side kinnitatud sulguri abil.

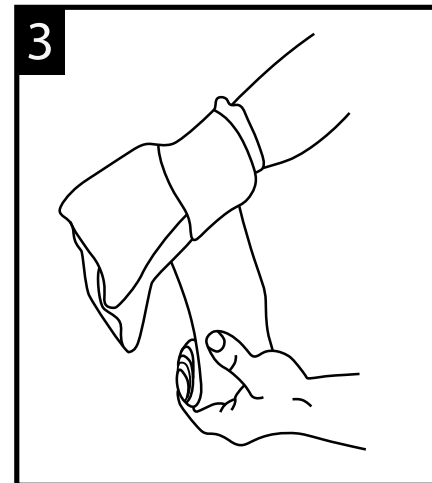
AMPUTATSIOON



1
Asetage vigastatud jäse haavapadi keskele.

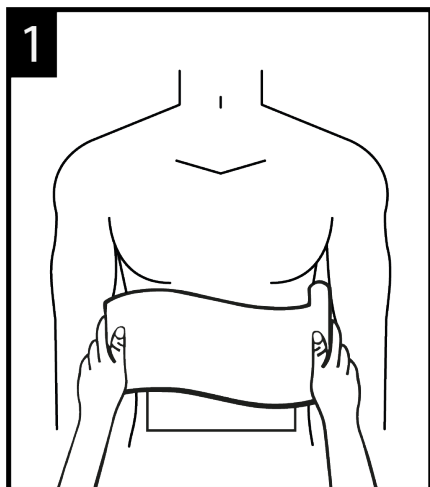


2
Voldi haavapadi jäsemele.

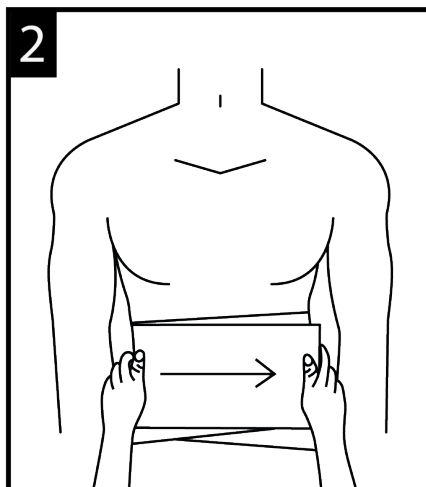


3
Kinnitage haavapadi elastse sidemega.

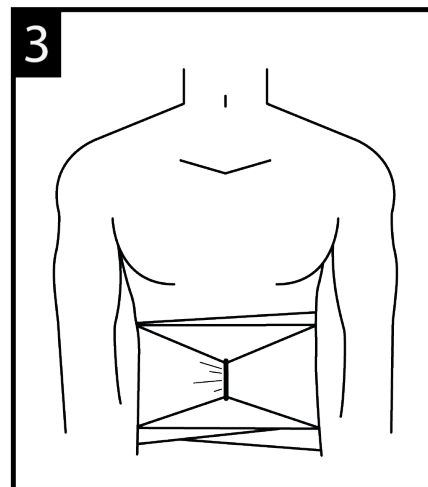
VĒDERS



1
Noņemiet okluzīvo slāni no maišīņa. Nosedziet traumu ar okluzīvu slāni. Pēc tam novietojiet 12 x 12 collu spilventiņu virs okluzīvā slāņa.

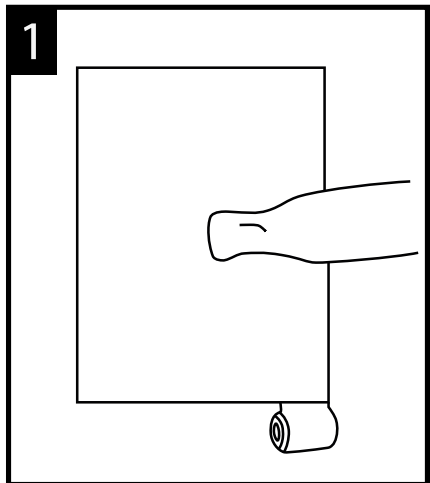


2
Nostipriniet ar elastīgu saiti ap pacienta vēdera zonu.

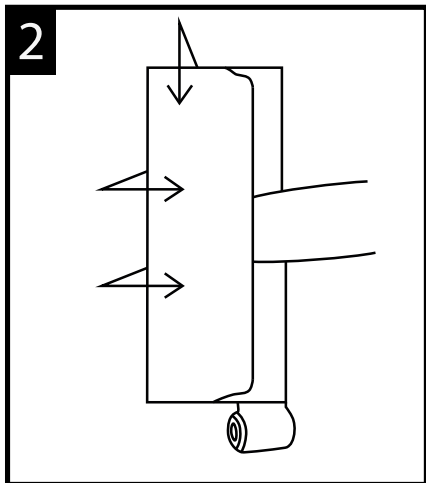


3
Aizveriet pārsēju ar pievienoto aizvēršanas stieni.

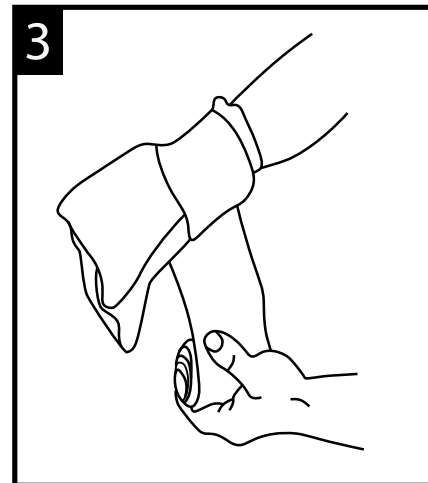
AMPUTĀCIJA



1
Novietojiet ievainoto ekstremitāti brūces spilventiņa centrā.

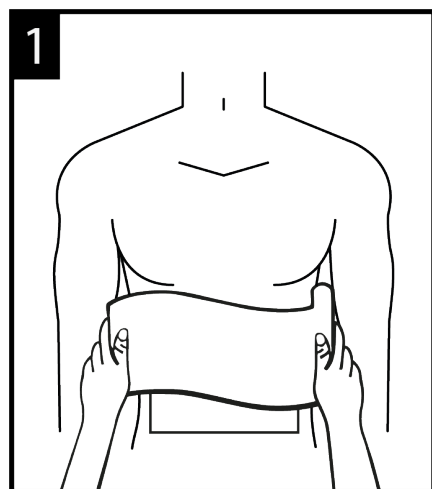


2
Voldi haavapadi jāsemele.

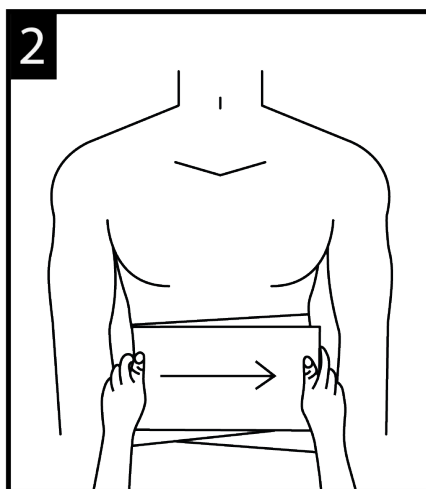


3
Kinnitage haavapadi elastse sidemega.

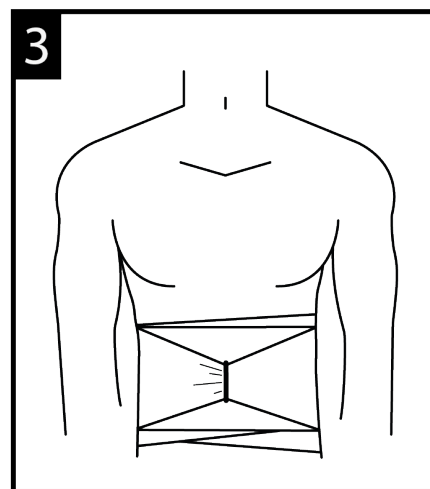
PILVO



1
Nuimkite okliuzinį sluoksnį iš maišelio.
Uždenkite sužalojimą okliuziniu sluoksniu.
Tada uždėkite 12 x 12 colių pagalvėlę ant
okliuzinio sluoksnio.

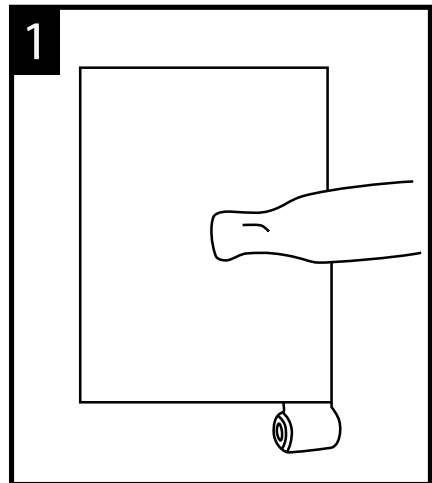


2
Pritvirtinkite elastiniu tvarsčiu aplink paciento
pilvo sritį.

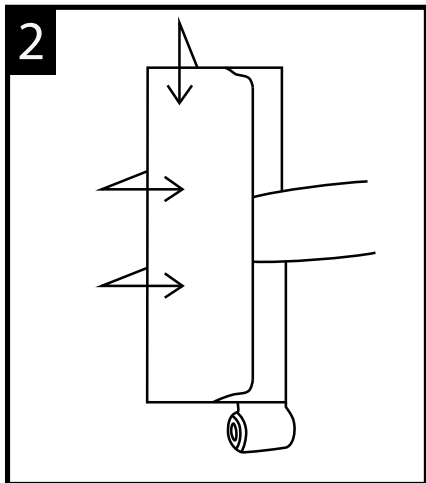


3
Uždarykite tvarstį su pritvirtinta užsegimo
juosta.

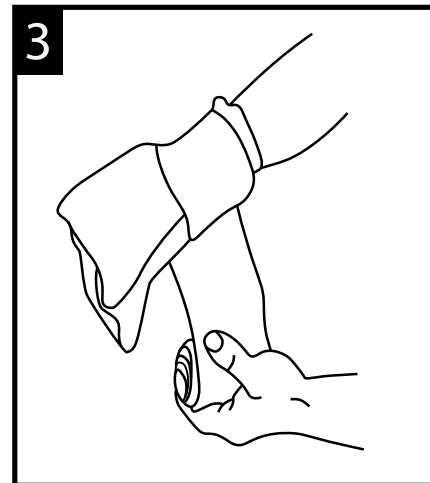
AMPUTACIJA



1
Padėkite pažeistą galūnę žaizdos pagalvėlės
centre.



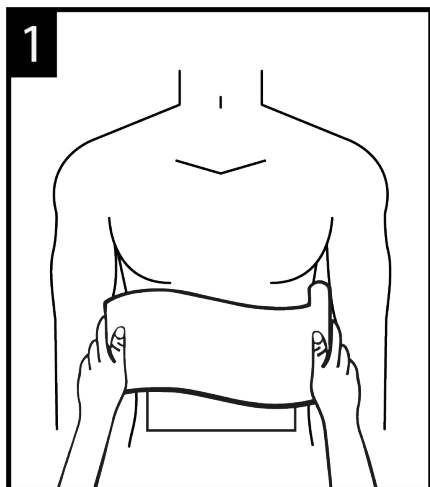
2
Užlenkite žaizdos pagalvėlę ant galūnės.



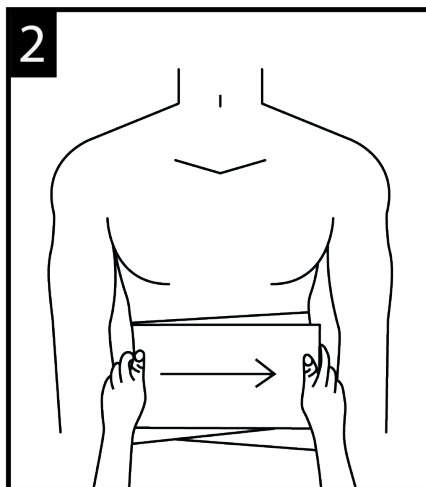
3
Pritvirtinkite žaizdos pagalvėlę elastiniu
tvarsčiu.

Navodila za uporabo

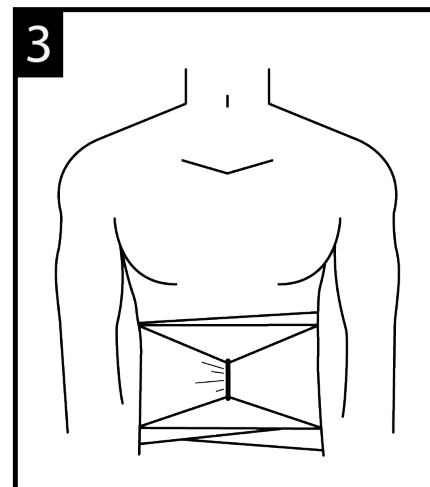
TRBUŠNA



1
Odstranite okluzivni sloj iz vrečke. Poškodbo prekrijte z okluzivno plastjo. Nato položite blazinico 12 x 12 palcev na vrh okluzivnega sloja.

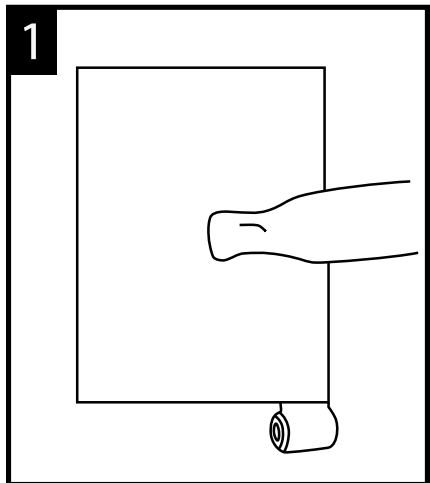


2
Zavarujte z elastičnim povojem okoli bolnikovega trebuha.

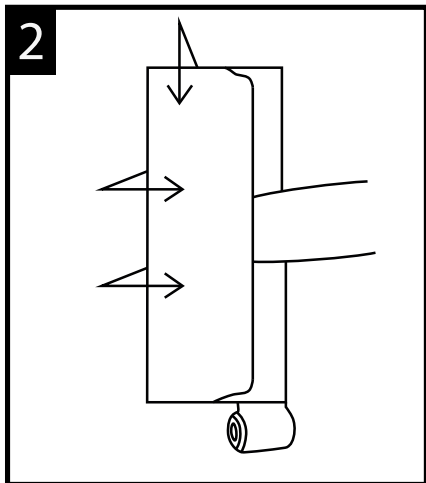


3
Zaprte povoj s priloženo zaporno palico.

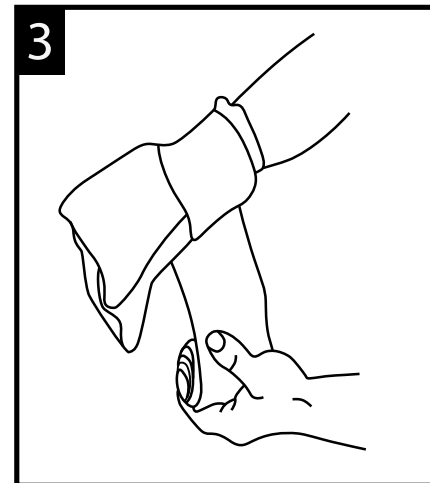
AMPUTACIJA



1
Poškodovano okončino položite na sredino blazinice za rane.



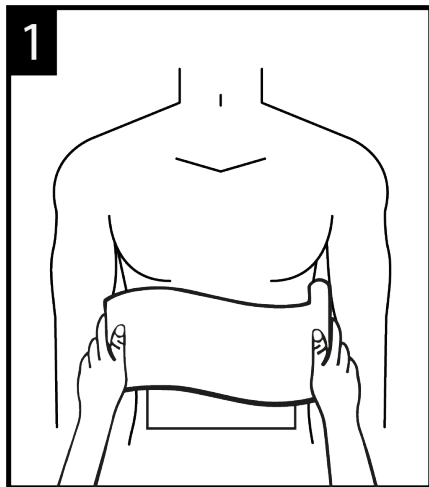
2
Zložite blazinico za rano na skrajnost.



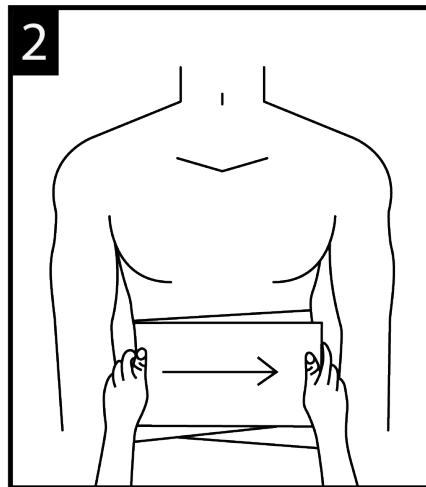
3
Blazinico za rano pritrdite z elastičnim povojem.

Istruzzjoni għall-Użu

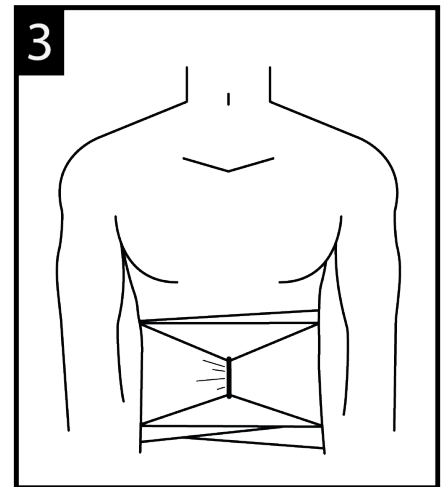
ADDOMINALI



1
Nehhi saff okklussiv mill-borża. Għatti l-korrimient b'saff okklussiv. Imbagħad Poġġi l-kuxxinett ta' 12 x 12 Pulzier fuq is-saff okklussiv.

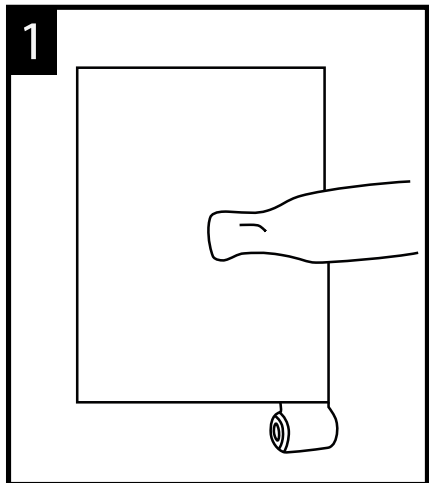


2
Sikura b'faxxa elastika madwar iż-żona addominali tal-pazjent.

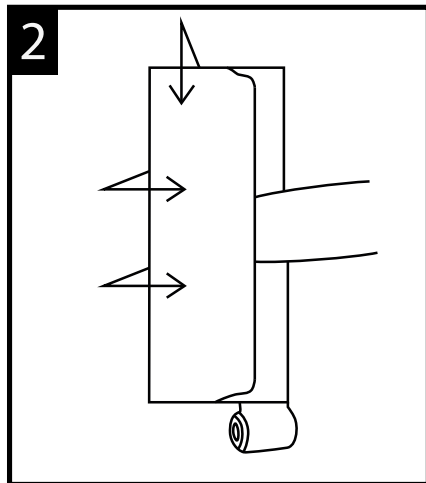


3
Aghlaq il-faxxa bil-bar tal-gheluq imwaħħla.

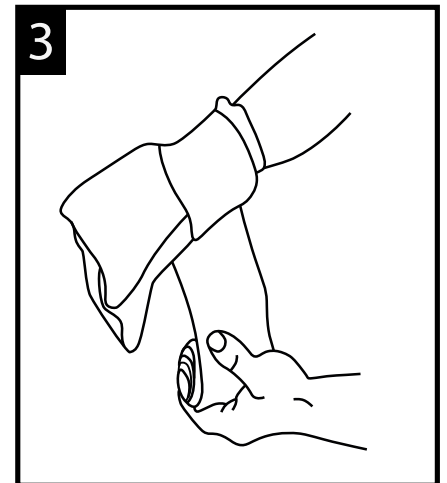
AMPUTAZZJONI



1
Poġġi l-estremità midruba fiċ-ċentru tal-kuxxinett tal-ferita.

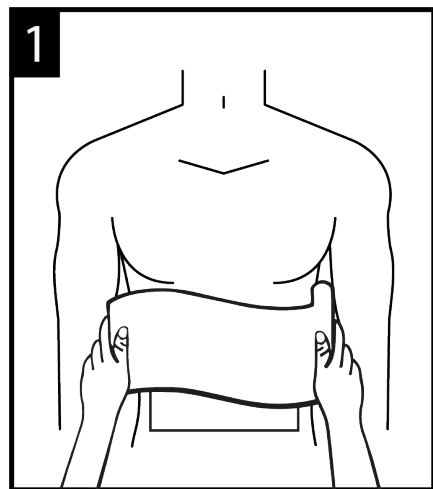


2
Itwi l-kuxxinett tal-ferita fuq l-estremità.

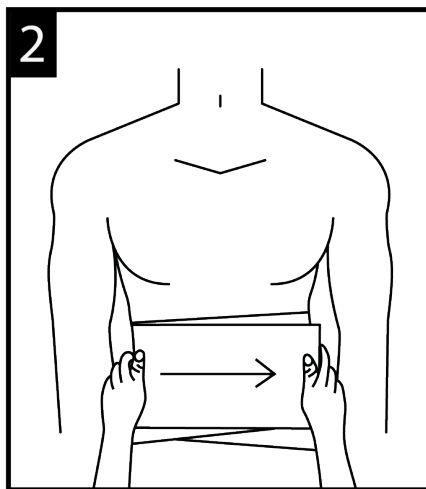


3
Žgura l-kuxxinett tal-ferita bil-faxxa elastika.

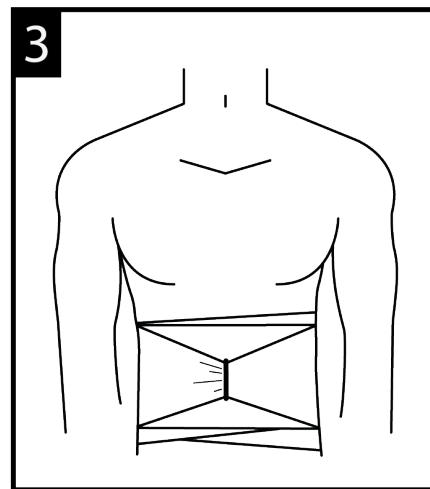
ABDOMINAL



1 Bain ciseal occlusive ó pouch. Gortú clúdaigh le ciseal occlusive. Ansin cuir an eochaircheap 12 x 12 Orlach ar bharr ciseal occlusive.

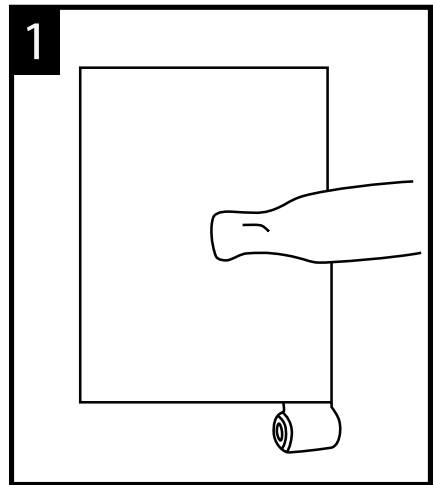


2 Déan slán le bandage leaisteacha timpeall limistéar bhoilg an othair.

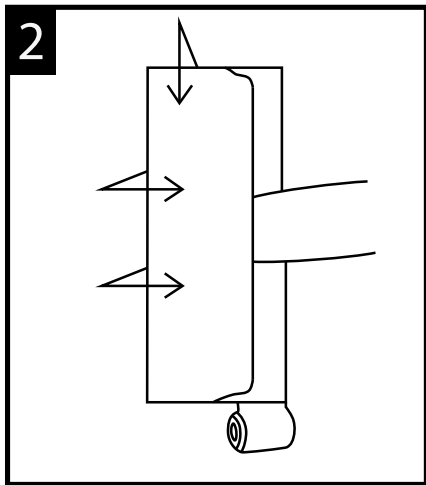


3 Dún an bandage leis an mbarra dúnta ceangailte.

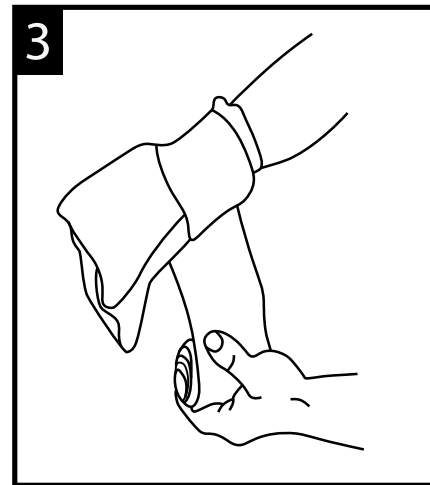
AMPUATION



1 Cuir an foirceann gortaithe i lár an eochaircheap créachta.

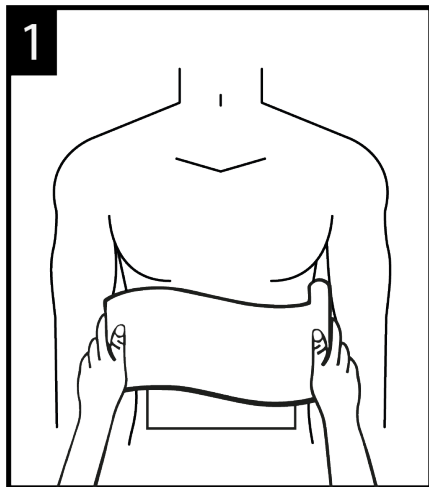


2 Fill an eochaircheap créachta ar an gceann deiridh.

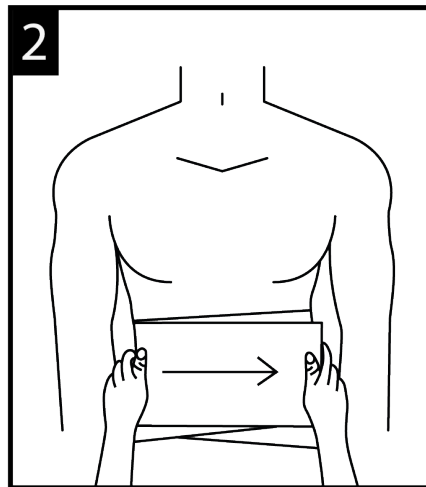


3 Daingnigh an eochaircheap créachta leis an bindealán leaisteacha.

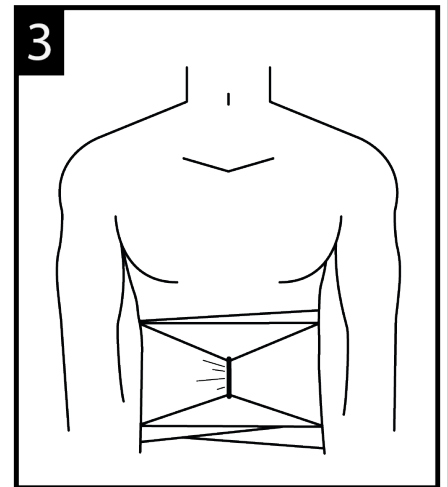
KVIÐUR



Bain ciseal occlusive ó pouch. Gortú clúdaigh le ciseal occlusive. Ansin cuir an eochaircheap 12 x 12 Orlach ar bharr ciseal occlusive.

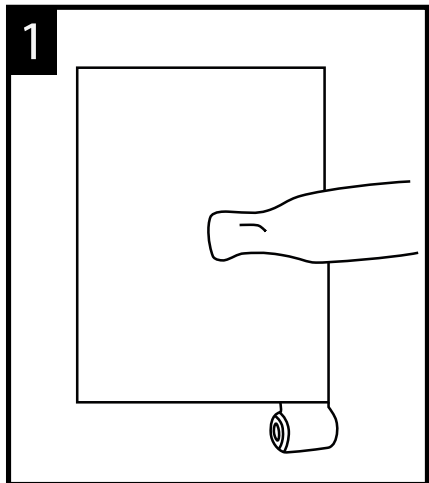


Déan slán le bandage leaisteacha timpeall limistéar bhoilg an othair.

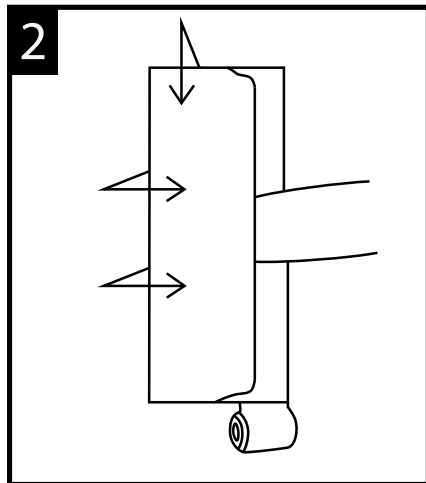


Dún an bandage leis an mbarra dúnta ceangailte.

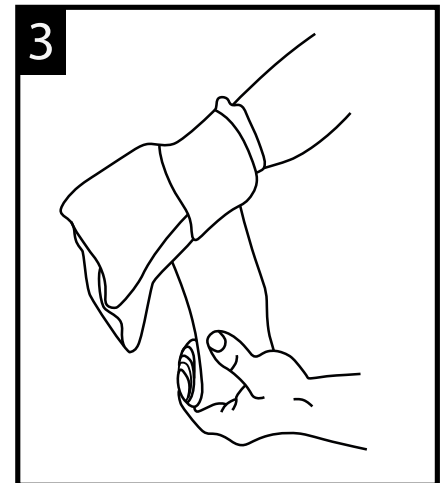
AFLIMUN



Settu slasaða útlíminn í miðju sárpúðans.



Brjóttu sárpúðann á útlíminn.



Festið sárpúðann með teygjubindinu.



AP Services A/S

Niels P. Thomsens Vej 3, 7500 Holstebro, DK
Tel. +45 96 90 70 90, www.ap-services.dk